

Государственная  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
И. Д. Д. Ленина

МОСКОВСКОЕ  
ПОДАРОНО  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

7559-62

# ПОЛТАВСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

В <sup>6</sup>/<sub>100</sub>

выходятъ два раза въ мѣсяць.

ЦѢНА ГОДОВОМУ ИЗДАНІЮ изъ 24  
№№, безъ доставки и пересылки 4  
РУБЛЯ, съ пересылкою и достав-  
кою 5 РУБЛЕЙ серебромъ.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ  
въ Полтавѣ, въ Редакціи Епархі-  
альныхъ вѣдомостей.

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ.

1874 года № 9. Мая 1.

### Указъ Капиталу Россійскихъ Император- скихъ и Царскихъ Орденовъ.



на основаніи изданныхъ въ 22 день Іюля  
1845 и въ 28 день Мая 1839 г. Стату-  
товъ Орденовъ Святыя Анны и Святаго  
Станислава (559 и 631 ст. Учр. Орд. Св. Зак. Гр.

изд. 1857 г.), первая и вторая степени ордена Святыя Анны и вторая степень ордена Святаго Станислава имѣють каждая по два подраздѣленія, изъ коихъ одно состоитъ изъ орденскихъ знаковъ, украшенныхъ Императорскою короною, а другая изъ орденскихъ знаковъ безъ короны.

Нынѣ, признавъ за благо отмѣнить означенныя подраздѣленія, П о в е л ъ в а е м ъ :

1. Оставить для первой степени ордена Святыя Анны крестъ и звѣзду безъ Императорской короны и для вторыхъ степеней орденовъ Святыя Анны и Святаго Станислава кресты также безъ короны.

2. Соотвѣтственно сему измѣнить статьи 559, 631, 581 п. 7 и прилож. къ 654 ст. Учр. Орд. Св. Зак. Граж. (изд. 1857 г.), а равно статьи 595 и 656 и приложения къ статьямъ 184 185 того же Учрежденія по продол. 1863 г.

3. Приведенное въ 14 пунктѣ 483 статьи Св. Учр. Орд. (изд. 1857 г.) правило объ удостоеніи къ ордену Святаго Владиміра третьей степени чрезъ Кавалерскую Думу, за прослуженіе по выборамъ дворянства установленныхъ сроковъ, Губернскихъ и Уѣздныхъ Предводителей Дворянства, Почетныхъ Попечителей Гимназій, Предсѣдателей Губернскихъ Палатъ, Ландратовъ и Почетныхъ Попечителей Училищъ, имѣющихъ ордена Святаго Владиміра четвертой степени и Святыя Анны второй степени съ Императорскою короною, распространить на тѣхъ изъ сихъ лицъ, которыя имѣють ордена Святаго Владиміра четвертой степени и Святыя Анны второй степени.

и 4. Награжденные уже знаками орденовъ Святыя Анны и Святаго Станислава, украшенными Императорскою короною, сохраняютъ ихъ на прежнемъ основаніи.

Капитуль Орденовъ имѣеть сдѣлать по сему подлежащее исполненіе.

На подлинномъ собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:

“АЛЕКСАНДРЪ,”

14 Февраля 1874 года.  
Въ С.-Петербургѣ.

III

II

**Правительственныя распоряженія.**

*Объ отмычѣ коронъ на орденскихъ знакахъ Св. Анны 1 и 2 степени и Святаго Станислава 2 ст.*

По указу Его Императорскаго Величества, Святейшій Правительствующій Синодъ слушалъ предложенную Господиномъ Синодальнымъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ 20 минувшаго Февраля за № 592, копію съ именнаго Высочайшаго указа, даннаго

Капиталу Россійскихъ Императорскихъ и Царскихъ Орденовъ, въ 14 день того же мѣсяца, объ отмѣнѣ существующихъ для Орденовъ Св. Анны 1 и 2 ст. и Св. Станислава 2 ст. знаковъ украшенныхъ Императорскою короною. Приказали: Объ изъясненной Высочайшей волѣ, для должныхъ распоряженій къ исполненію, дать знать по Духовному вѣдомству печатными указами, съ приложеніемъ копій съ именнаго Высочайшаго указа. Марта 28 дня 1874 года.

---

### Ш.

## Распоряженія Епархіальнаго Начальства.

Золотоношскому 1-й гильдіи купцу Григорію Спиридоновичу Юнакову, за благочестивое усердіе къ Святынѣ Храмовъ Божіихъ, 10 Апрѣля объявлена отъ Его Преосвященства пастырская признательность и молитвенное благословеніе о имени Господнемъ.

Приходскому священнику Вознесенской церкви с. Енекъ, Хорольскаго уѣзда, Александру Пархоменку и церковному старостѣ, крестьянину собственнику Ивану Мищенку, за усердную и успѣшную заботливость ихъ о благоукрашеніи Божія Храма, 13 Апрѣля объявлено одобреніе Епархіальнаго Начальства.

Прихожанамъ Кладбищной Троицкой церкви с. Хитцовъ, Гадячскаго уѣзда, за благочестивую заботливость ихъ о построеніи Божіа Храма и принесенныя ими на то жертвы, 12 Апрѣля объявлена признательность Епархіальнаго Начальства и благословеніе Божіе.

Титулярный Совѣтникъ Павелъ Дейнека 9 Апрѣля принятъ въ Епархіальное вѣдомство, съ предоставленіемъ за нимъ втораго священническаго мѣста при Полтавской Воскресенской церкви. На рукоположеніе его во священника въ качествѣ настоятельскаго помощника вѣлно представить дѣлопроизводство.

*Награждены: набедренникомъ:* 9 Апрѣля священникъ Покровской церкви м. Бѣликъ, Кобелякскаго уѣзда, Петръ Кириѣвъ, по вниманію къ его отлично усердной и благовлятельной службѣ; *Похвальными листами:* 9 Апрѣля предсѣдатель приходскаго попечительства Вознесенской церкви с. Клепачей, Хорольскаго уѣзда, козакъ Максимъ Ивановъ Жмуръ, въ засвидѣтельствованіе отлично-усердныхъ и благоуспѣшныхъ заботъ и трудовъ, понесенныхъ имъ при перестройкѣ приходскаго храма и при устройствѣ для священника приходскаго дома, по всему удобнаго и приличнаго; 13 Апрѣля попечитель приходскаго попечительства Успенской церкви с. Шишаковъ, Хорольскаго уѣзда, козакъ Иванъ Музыкъ, и церковный староста того же села и церкви, козакъ Петръ Падусенко, въ засвидѣтельствованіе благочестивой заботливости ихъ о благоукрашеніи приходскаго храма.

*Утверждены:* 27 Марта священники: Параскевьевской церкви с. Антиповки, Димитрій Дроздовскій—въ должности духовника, Троицкой церкви с. Драбовецъ Михаилъ Върченко,—въ должности депутата и Воскресенской церкви м. Песчаной Михаилъ Михновскій—въ должности члена Благочинническаго совѣта, по вѣдомству благочиннаго Золотоношскаго уѣзда, священника Николая Дамаскина; 14 Апрѣля исправляющій должность пономщика Архангело-Михайловской церкви с. Волчерѣчья, Кобелякскаго уѣзда, Петръ Лысенко, въ должности помощника при наставникѣ церковно-Бережновскаго училища.

*Определены пономщиками:* 25 Марта воспитаникъ Полтавской семинаріи Петръ Скитскій, къ Николаевской церкви с. Березовки, Прилуцкаго уѣзда, состоящій же на этой должности при означенной церкви Θεодоръ Рыбка, перемѣщенъ къ Соборной Рождество-Богородичной церкви г. Прилуки на ту же должность.

*Перемѣщены:* 13 Апрѣля священникъ Архангело-Михайловской церкви с. Повстина, Пирятинскаго уѣзда, Кодратъ Галабутскій, къ Успенской церкви м. Варвы, Лохвицкаго уѣзда, съ назначеніемъ при томъ и законоучителемъ Варвинскаго училища;

*Діаконы:* 9 Апрѣля Вознесенской церкви г. Ромна Пантелеймонъ Курдиновскій, и Благовѣщенской церкви с. Липовой долины, Гадячскаго уѣзда, Іоаннъ Виноградскій, одинъ на мѣсто другого, съ подчиненіемъ діакона Виноградскаго и на новомъ его мѣстѣ особому надзору благочиннаго, согласно

состоявшемуся рѣшенію о немъ Конисторіи; 15  
Апрѣля дьячекъ Георгіевской церкви м. Веприка,  
Гадячскаго уѣзда. Василій Стефановичъ, на пса-  
ломщицкую должность къ Крестовоздвиженской  
церкви м. Срибнаго, Прилукскаго уѣзда.

*Уволены заштатъ:* 15 Апрѣля дьячекъ Кресто-  
воздвиженской церкви м. Срибнаго, Прилукскаго  
уѣзда, Михаилъ Стефановичъ; 9 Апрѣля пономарь  
Успенской церкви с. Хоминець, Роменскаго уѣзда,  
Иванъ Каневскій.

*Умершіе исключаются изъ списковъ:* Священники:  
5 Марта Успенской церкви м. Варвы, Лохвицкаго  
уѣзда, Гавріиль Константиновичъ; 25 Марта Пок-  
ровской церкви с. Слободки, Роменскаго уѣзда,  
Василій Прочаевъ; 3 Апрѣля пенсіонеръ — заштат-  
ный Священникъ Петропавловской церкви с. Трой-  
няковъ, Хорольскаго уѣзда, Евлампій Кривусѣвъ  
(онъ же духовникъ по вѣдомству благочиннаго  
священника Іоанна Россошинскаго — Макаріева);  
21 Марта исправляющій должность псаломщика  
Успенской церкви с. Васковецъ, Прилукскаго уѣзда,  
Иванъ Раевскій.

IV.

**О просвѣщенныхъ Св. крещеніемъ Евреяхъ, и присоединенныхъ къ православію.**

*Просвѣщены Св. крещеніемъ Евреи:* 6 Декабря 1873 года солдатская дочь *Эстра Беля Воловичева*, священникомъ Прилукскаго уѣзда села Городни Михайловской церкви, Андреемъ Рекаломъ, съ нареченіемъ имени *Анна*, при воспріемникахъ: козакъ Григоріѣ Рудыкѣ и козачкѣ Параскевѣ Проценковой; 18 Декабря Кременчугская мѣщанка *Хима Каропкова*, благочиннымъ Золотоношскаго уѣзда, священникомъ Константиномъ Устимовичемъ, съ нареченіемъ имени *Анастасія*, при воспріемникахъ: Коллежскомъ Секретарѣ Николаѣ Савичѣ и женѣ священника Маріи Билинской; 4 Января 1874 года Каневскій мѣщанинъ *Рувимъ Богуславскій*, протоіереемъ Переяславскаго Успенскаго Собора Николаемъ Терлецкимъ, съ нареченіемъ имени *Василій*, при воспріемникахъ: купцѣ Александрѣ Нововѣ и женѣ купца Александрѣ Симоновой; 6 Января мѣщанинъ Черниговской губерніи, Борзенскаго уѣзда *Аврамъ Зеленецкій*, священникомъ Хорольской Воскресенской церкви, Василиемъ Богдановичемъ, съ нареченіемъ имени *Іоаннъ*, при воспріемникахъ: купцѣ Василіѣ Турчаниновѣ и женѣ купца Θεодосіи Лукашенковой; 6 Февраля Прилукскій мѣщанинъ *Аврамъ Дорогинскій*, священникомъ Ладинскаго

Покровскаго Женскаго Монастыря Сумеономъ Анд-  
дріевскимъ, съ нареченіемъ имени *Теодоръ*, при вос-  
приемникахъ: священникъ того Монастыря Михаи-  
лъ Шевцовъ и дочери Губернскаго Секретаря  
Александръ Бордкевичевой; 21 Февраля приписанный  
къ городу Газенпоту Курляндской Губерніи *Ми-  
хель Ролофъ*, миссіонеромъ — священникомъ Пол-  
тавской Срѣтенской церкви, Николаемъ Кузнец-  
кимъ, съ нареченіемъ имени *Александръ*, при вос-  
приемникахъ: крестьянинъ собственникъ Семенъ  
Яшинъ и женъ рядоваго Аннъ Пазенковой; 22 Фев-  
раля Полтавская мѣщанка *Доба Штейнбергъ*, тѣмъ  
же миссіонеромъ, съ нареченіемъ имени *Вѣра*, при  
восприемникахъ: Унтеръ-Офицеръ Наумъ Магдъ и  
временно-обязанной крестьянкъ Агрипинъ Лебеде-  
вой; — купеческая дочь города Константинограда  
*Злата Венгерова*, тѣмъ же миссіонеромъ, съ наре-  
ченіемъ имени *Татіана*, при восприемникахъ: мѣ-  
щанинъ Или Таванцъ и женъ рядоваго Агафіи  
Тихоступовой; 1 Марта Кременчугская мѣщанка  
*Фейга Лея Бродская*, священникомъ Кременчугской  
Преображенской церкви, Василиемъ Пивоваровымъ,  
съ нареченіемъ имени *Марія*, при восприемникахъ:  
Унтеръ-Офицеръ Борисовъ и вдовъ казеннаго  
крестьянина Гулитъ Руденковой; 13 Марта Кре-  
менчугская мѣщанка *Собія Вняжинская*, тѣмъ же  
священникомъ, съ нареченіемъ имени *Александра*,  
при восприемникахъ: солдатъ Михаилъ Егоровъ и  
временно-обязанной крестьянкъ Парасковъ Коти-  
левиной.

*Присоединенъ къ православію изъ Реформатскаго*



въ настоящее время въ распоряженіи въ Окружнаго Съѣзда нѣтъ, а дабы вопросъ объ устройствѣ дома общежитія открытый болѣе 5 лѣтъ, неоставался безъ желательнаго разрѣшенія, Съѣздъ находитъ нужнымъ постановить впредь до образованія требуемаго смѣтою капитала, изъ суммы 5000 руб. сер., собранной на устройство общежитія, поручить строительной комиссіи, состоящей нынѣ изъ всѣхъ наличныхъ членовъ Правленія училища и священниковъ Константина Боровскаго и Василя Гайдамакина приступить къ починкѣ стараго училищнаго дома приспособивъ его, на сколько окажется возможнымъ, для помѣщенія въ немъ, какъ значится въ журналѣ Правленія, 35 своекоштныхъ учениковъ. Исправленіе дома сдѣлать капитальное внутри послать полы, передѣлать окна, двери, пенки, и оштукатурить стѣны, крышу на домъ сдѣлать желѣзную, равно оградить дощатымъ заборомъ и настлатъ, требуемые Городскою Управою, отъ улицы пѣшеходы. Починку такую сдѣлать до 15 Августа сего года, дабы домъ для общежитія вполне приспособленъ былъ къ житью послѣ капикуль. А до того, на образованіе капитала на постройку новаго дома общежитія по плану Еябулаева, Съѣздъ большинствомъ открыто поданныхъ мнѣній противъ трехъ, опредѣляютъ ежегодный взносъ въ теченіи пяти лѣтъ, начиная съ сего 1874 года по 2 коп. отъ муж. души съ приходо въ Округа и по 2 р. 50 к. отъ окружныхъ причто въ, взнося такой сборъ по прежнему въ два срока къ 1-му Юля и къ 1-му Генваря, что чрезъ пять лѣтъ

дасть полную возможность образоваться капиталу 16,500 руб. сер., требуемую смѣтой архитектора Енбулаева, признавая планъ новаго дома совершенно пригоднымъ его назначенію, и поручая Правленію училища передать таковой со смѣтой для разсмотрѣнія строительной комисіи. Определенный же отъ 4 Сентября прошлаго 1873 года, утвержденный Его Преосвященствомъ въ семь году внесенный полностью, а на будущее время взносить по-прежнему, равно по-прежнему имѣющую въ семь годѣ остаться не распределенную вѣнчиковую сумму употребить Правленію училища на улучшение пищею и одежды казенно-коштныхъ воспитанниковъ. Собранные и уже внесенные 500 р. с. теперь же употребить на постройку отдѣльнаго отъ училищнаго корпуса зданія кухни съ служительской и столовой, для казенно-коштныхъ воспитанниковъ, и приступить къ постройкѣ безъ промедленія, если же окажется передержка суммы свыше 500 р. на такую постройку, то недостающее исполнить изъ суммъ Съѣзда, собираемыхъ на устройство общежитія, не дѣлая новаго налога, и таковыя опредѣленія Съѣзда повергнуть Святительскому благовозрѣнію Его Преосвященства.

*Мнѣніе къ сему журналу Уполномоченныхъ Създа, Священниковъ Василія Богдановича и Михаила Волкова.*

Съ изложеннымъ въ семь журналѣ постановленіемъ большинства Членовъ Създа „11 сего Апрѣля 1874 года „относительно двухкопѣчнаго сбора въ теченіе 5 лѣтъ съ каждаго мужескаго пола по всѣмъ приходамъ церквей, въ Лубенскомъ училищномъ Округѣ находящихся, на устройство общежительнаго дома при Лубенскомъ Дух. Училищѣ, нижеподписавшіеся не согласны; потому что находятъ, что такой сборъ совмѣстно съ опредѣленными на тотъ же предметъ и въ теченіе того же срока взносами отъ всего окружнаго Духовенства превыситъ и, какъ кажется, значительно смѣтную сумму, предположенную на постройку означеннаго дома, а можетъ быть, и средства нѣкоторыхъ церквей; что, по крайней мѣрѣ, преждевременно; а потому и не желательно. А между тѣмъ, по мнѣнію не соглашающихся, вмѣсто двухкопѣчнаго достаточенъ былъ бы для той же надобности однокопѣчный сборъ съ каждой личности мужскаго пола по всѣмъ приходамъ; такъ какъ этотъ послѣдній сборъ вмѣстѣ, разумѣется, со сборами съ духовенства вполне удовлетворять ее по окончаніи вышеуказаннаго срока.

Резолюція Его Преосвященства на журналѣ семь послѣдовала такова: „14 Апрѣля 1874 года. Благо-разсудное рѣшеніе създа, въ семь изъясненное,

утверждается во всемъ къ исполненію. Давно бы слѣдовало такъ разсудить и дѣйствовать съѣзду. О назначенномъ постановленіемъ настоящаго съѣзда ежегодномъ взносъ въ теченіи пяти лѣтъ отъ церквей и причтовъ, въ опредѣленномъ размѣрѣ, на устройство общежитія при училищѣ, Консисторія немедленно имѣетъ предписать къ точному и своевременному исполненію, — независимо отъ взноса на тотъ же предметъ, опредѣленнаго съѣздомъ 4 Сентября прошедшаго года, — который вносить должно согласно заключенію съѣзда, и на будущее время полностью на прежнемъ основаніи.

2-й того же числа:

Ст. 3-ею журнала Правленія Лубенскаго Духовнаго училища опредѣлено чрезъ Оо. Членовъ Правленія отъ Духовенства просить Съездъ сдѣлать постановленіе — привести кухню на старомъ дворѣ въ приличный видъ, опредѣливъ на это дѣло строительной Комисіи, или Правленію училища, и затѣмъ перевести туда помѣщеніе больницы изъ класснаго корпуса, при домѣ училищномъ (сходно 123 § учил. Уст.), доставивши этимъ Правленію возможность устроить въ училищномъ зданіи карцерное помѣщеніе, въ комнатѣ, занимаемой, теперь, больницей. — Съездъ постановилъ до починки стараго дома для общежитія, оставить кухню на старомъ дворѣ въ прежнемъ видѣ; за тѣмъ, если при перестройкѣ этого дома можно будетъ устроить кухню въ этомъ же зданіи, то существующей кух-

въ Сѣздѣ согласенъ дать назначеніе, желаемое Правленіемъ училища. Ст. 4-ю означеннаго журнала постановлено просить Сѣздъ Духовенства обратить вниманіе на то обстоятельство, что взносъ на больницу по 75 к. съ причта, опредѣленный журналомъ Сѣзда отъ 20 Сентября 1872 года, а также на общежитіе и кухню не представленъ отъ нѣкоторыхъ Благочинныхъ. Сѣздъ принимая во вниманіе, что постановленія Сѣзда утвержденныя Его Пресвященствомъ безусловно обязательны для всего окружнаго духовенства находить очень прискорбнымъ слышать заявленіе училищнаго Правленія о томъ, что нѣкоторые Оо. Благочинные и до сихъ поръ еще ни копѣйки не внесли на устройство общежитія и на больницу, а равно при высылкѣ суммы не дѣлаютъ распределенія на какой именно предметъ она высылается и въ какомъ размѣрѣ, почему дѣйствительно трудно бываетъ уже провѣрить Правленію, кѣмъ изъ Оо. Благочинныхъ Округа не доставлено какой суммы. Поэтому Сѣздъ выражаетъ желаніе, чтобы на будущее время Оо. Благочинные озаботились устранить заявленные училищнымъ Правленіемъ затрудненія. Ст. 5-ю просить Сѣздъ ассигновать на каждый годъ хотя не большую но постоянную сумму на приобрѣтеніе книгъ и учебныхъ пособій, которые можно бы было раздавать ученикамъ въ награду за благонравіе и успѣхи, а также и на устройство хотя не дорогихъ гимнастическихъ снарядовъ и на наемъ учителя гимнастики для училища. Сѣздъ находить возможнымъ

на похвальный книги пожертвовать теперь же лично отъ каждого уполномоченнаго по 1 р., а на будущее время на этотъ предметъ равно какъ на устройство гимнастическихъ принадлежностей и на наемъ учителя гимнастики, который можетъ найтись рублей на 50; а также и на средства училищной библиотеки опредѣляетъ ежегодный взносъ всего по 40 к. отъ причта. Ст. 8-ю того же журнала постановлено просить Съездъ Духовенства прибавить 6-му учителю къ назначеннымъ ему 257 руб. еще 43 руб. Съездъ опредѣляетъ: до времени вопросъ этотъ отклонить, имѣя въ виду оный на будущее время, если окажется возможность удовлетворить сверхштатнаго учителя добавочнымъ окладомъ. Ст. 9. Правленіе проситъ Съездъ по примѣру прежнихъ лѣтъ разрѣшить Правленію остаточную вѣнчиковую сумму, какая окажется къ концу сего учебнаго года употребить на улучшение пищи казенныхъ и полуказенныхъ воспитанниковъ а также на увеличеніе количества бѣлья столоваго, спальнаго и носильнаго, столовыхъ принадлежностей и одежды для казеннокоштныхъ воспитанниковъ. Съездъ вполне согласенъ съ заключеніемъ Правленія училища. Кромѣ того Съездъ Духовенства слушалъ заявленіе Членовъ Правленія отъ духовенства состоявшееся въ слѣдствіе 11 ст. того же журнала Правленія между прочимъ и о томъ, что духовенство Лубенскаго Училищнаго Округа въ настоящемъ учебномъ году самымъ дѣломъ доказало, что оно нуждается въ духовномъ училищѣ, представивъ ему около 60 душъ, чего

давно уже не было, и что въ теченіи послѣднихъ двухъ лѣтъ въ здѣшнюю гимназію перешло всего пять человѣкъ и что новизъ лучшихъ учениковъ, а также, что содержаніе дѣтей въ общежитіи будетъ гораздо дешевле и несравненно удобнѣе, чѣмъ на фольныхъ квартирахъ. Выслушавъ это Съездъ опредѣлилъ принять къ свѣдѣнію то отрадное явленіе, что духовенство предпочитаетъ свое училище гимназіи. А удобство и выгоды квартированія учениковъ въ общежитіи въ матеріальномъ отношеніи покажетъ опытъ.

Резолюція Его Преосвященства на журналъ семь послѣдовала такая: 14-го Апрѣля 1874 года. Смотрѣно. Пожертвованіе лично Оо. Уполномоченными Съезда, сдѣланное на нужды училищныя, объясненныя въ 5-й статьѣ этаго журнала, доброе и благословенное дѣло. О ежегодномъ же взносѣ отъ причтовъ округа на тѣ же нужды училища, въ опредѣленномъ отъ Съезда размѣрѣ, по той же статьѣ, Консисторія имѣетъ дать Благочиннымъ предписаніе къ точному и своевременному съ ихъ стороны исполненію. — Прочее — отъ усмотрѣнія Съезда.

3-й того же числа.

Съездъ Духовенства слушалъ заявленіе Члена Правленія отца Протоіерея Дамаскина, о пожертвованіи неизвѣстнымъ въ Апрѣлѣ мѣсяцъ прошлаго 1873 года ста руб. сер., на улучшеніе ученической бібліотеки при Лубенскомъ училищѣ, опре-

дѣляетъ объявить неизвѣстному благотворителю полную признательность и чувствительную благодарность Съѣзда за его благотворительное сочувствіе и соревнованіе о просвѣщеніи духовнаго юношества.

Резолюція Его Преосвященства на журналѣ семь послѣдовала такова: „14 Апрѣля 1874 года. Смотрѣно. О. Протоіерею Дамаскину поручаю выразить неизвѣстному благотворителю и отъ меня искреннюю признательность за принесенную имъ жертву на пользу духовнаго просвѣщенія.“

4-й того же числа.

Съѣздъ Духовенства Округа слушалъ письменное заявленіе Члена Правленія училища отъ духовенства Священника Николая Бельговскаго, что онъ, при бѣдномъ состояніи тяготеетъ дѣлать расходы на путевыя издержки по обязанности Члена Правленія, опредѣляетъ, принимая въ соображеніе бѣдное состояніе Бельговскаго ежегодно вносить по 15 к. с. отъ причтовъ округа въ возмѣщеніе расхода на путевыя издержки и таковой взносъ чрезъ Оо. Благодѣтельныхъ округа доставлять въ Правленіе Лубенскаго Духовнаго Училища въ первыхъ числахъ Января.

Резолюція Его Преосвященства на журналѣ семь послѣдовала такова: „14 Апрѣля 1874 года. Утверждается.“

## СПИСОКЪ

ПОЖЕРТВОВАНІЙ НА ПОХВАЛЬНЫЯ КНИГИ, ДЛЯ РАЗДАЧИ  
ЛУЧШИМЪ УЧЕНИКАМЪ, ПРИ ГОДИЧНОМЪ ИХЪ ИСПЫТАНІИ.

Протоіерей Алексѣй Дамаскинъ 1 р. Смотритель училища Θεодоръ Лосіевскій 5 р. Священникъ Іоаннь Галабутскій 1 р. Священникъ Николай Яковскій 1 р. Священникъ Николай Бельговскій 1 р. Священникъ Михайль Волковъ 1 р. Священникъ Евфимъ Крикуновскій 1 р. Священникъ Ниль Власенко 1 р. Священникъ Петръ Бѣликъ 1 р. Священникъ Іоаннь Кириевъ 1 р. Священникъ Аристархъ Лосіевскій 1 р. Священникъ Симеонъ Данилѣвскій 1 р. Священникъ Константинъ Андріевскій 1 р. Священникъ Павелъ Множинскій 1 р. Священникъ Θεодосій Тройницкій 1 р. Священникъ Василій Станиславскій 1 р. Священникъ Василій Богдановичъ 1 р. Священникъ Константинъ Богдановичъ 1 р. Священникъ Θεодоръ Греченко 1 р.

Вмѣстѣ съ симъ безъ причины небывшихъ на съѣздѣ Священниковъ Петра Лукьяновича, Ксенофонта Бабычева, Михаила Вассаковского и Григорія Трофимовскаго Съѣздъ полагаетъ справедливымъ, если на то послѣдуетъ утверженіе Его Преосвященства, обложить въ видѣ штрафа вмѣсто одного двумя рублями. Будущій же срокъ Съѣзда, для осмотра передѣлки стараго дома для временнаго общежитія и устройства дома для кух-

ни и столовой казенныхъ воспитанниковъ, назначить на 19 Августа сего 1874 года.

При окончаніи занятій Съезда получены заявленія Священника Михаила Вассаковскаго, что онъ за болѣзнію не можетъ прибыть въ Съездъ, и отъ Священника Петра Лукьянова, что онъ оставляетъ Собраніе Съезда по семейнымъ обстоятельствамъ, требующимъ личнаго присутствія въ домѣ. Резолюція Его Преосвященства на этомъ спискѣ состоялась слѣдующая: „14 Апрѣля 1874 г. Смотрѣно. Отсутствовавшіе въ Собраніи Съезда Об. Уполномоченные, безъ уважительной причины, наложенный на нихъ Съездомъ штрафъ должны выполнить своевременно. Срокъ, избранный для будущаго Съезда на 19 Августа сего года утверждается. О. Предсѣдателю и всѣмъ Об. Уполномоченнымъ настоящаго Съезда, за благодушныя и благоразумныя рѣшенія ихъ относительно благоустройства училища, въ журналахъ Съезда изъясненныя, объявить отъ меня искреннюю признательность и благословеніе.“

## VI.

### **Объ открытіи церковно-приходской школы.**

Благочинный Лубенскаго уѣзда, Священникъ Гавріиль Романовскій, рапортомъ отъ 23 Марта за

№ 80, донёсъ Его Преосвященству, что по предложению приходскаго попечительства, села Лазоркъ, Николаевской церкви, общее собраніе прихожанъ приговоромъ своимъ отъ 9 декабря прошлаго года, который въ подлинникъ и представленъ Его Преосвященству, опредѣлило открыть въ Лазоркахъ школу и ассигновало на необходимыя расходы по школь по 150 р. с. ежегодно изъ суммъ приходскаго попечительства, почему попечительство съ Января мѣсяца сего года приступило къ открытію въ с. Лазоркахъ школы, наняло приличное о трехъ комнатахъ помѣщеніе и сторожа, приобрѣло необходимыя классныя принадлежности и книги, пригласило учителя кончившаго курсъ въ среднемъ отдѣленіи Полтавской Духовной Семинаріи Якова Костецкаго, а законоучителемъ изъ явилъ согласіе заниматься Священникъ Іаковъ Базилевскій, и тогда же отнеслось въ Лубенскій Уѣздный Училищный Совѣтъ объ открытіи школы и допущеніи Костецкаго заниматься въ школь. Сего года мѣсяца Января 13 дня, по совершеніи должнаго молитвословія началось ученіе въ школь; въ началѣ явилось въ школу 12 мальчиковъ, потомъ постепенно прибавлялось, и въ настоящее время обучается 23 мальчика.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Принявъ къ должному свѣдѣнію, извѣстіе объ открытіи школы напечатать въ Епархіальныхъ вѣдомостяхъ.“

## VII.

### Пожертвованія на Великобудицское духовное женское училище.

Благочинный Полтавскаго уѣзда, протоіерей Василій Яцевичъ, при рапортѣ своемъ отъ 25 Марта за № 96, представилъ Его Преосвященству *сто* р. серебр. деньги, пожертвованныя церквами и причтами его вѣдомства на нужды Великобудицскаго духовнаго женскаго училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ о. благочинному и всѣмъ его соучастникамъ въ благотворительной подпискѣ искренней признательности за немалое пожертвованіе“.

Благочинный Золотоношскаго уѣзда, священникъ Николай Галабутскій, при рапортѣ своемъ отъ 26 Марта за № 41, представилъ Его Преосвященству *семьнацать* руб. *шестнацать* коп. серебр. деньги пожертвованныя — причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности. При этомъ пере-

даются для причисленія къ той же суммѣ и пожертвованныя 2-й гильдіи купцомъ Григоріемъ Θεодоровичемъ Качановымъ *пятьдесятъ* р., о полученіи которыхъ также извѣститъ чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователю благодарности и молитвеннаго отъ меня благословенія.

Благочинный Роменскаго уѣзда, священникъ Василій Скитскій, при рапортѣ своемъ отъ 20 Марта за № 100, представилъ Его Преосвященству *пятьдесятъ* р. серебр. деньги пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того-же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи оныхъ увѣдомить чрезъ Епархіальныя вѣдомости, съ выраженіемъ благочинному и всѣмъ соучастникамъ его по благотворительной подпискѣ благодарности“.

Благочинный Переяславскаго уѣзда, священникъ Лука Рекало, при рапортѣ своемъ отъ 18 Марта за № 16, представилъ Его Преосвященству *тридцать девять* р. серебр. деньги пожертвованныя причтами и нѣкоторыми прихожанами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

- Лубенскій градскій Благочинный, протоіерей Алексій Дамаскинъ, при рапортѣ своемъ отъ 22 Марта за № 57, представилъ Его Преосвященству *двадцать одинъ* р. серебр. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

- Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Переславскаго уѣзда, священникъ Александръ Россинскій, при рапортѣ своемъ отъ 20 Марта за № 127, представилъ Его Преосвященству *восемьнадцать* р. *тридцать пять* к. сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

- Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

- Благочинный Жорольскаго уѣзда, священникъ Іоаннъ Ушацкій, при рапортѣ своемъ отъ 26 Марта за № 78, представилъ Его Преосвященству *восемьнадцать* р. сер. деньги, пожертвованныя причтами и нѣкоторыми прихожанами его вѣдомства на нужды того же училища.

- Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епар-

хіяльному попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный того же уѣзда, священникъ Павелъ Волковъ, при рапортѣ своемъ отъ 26 Марта за № 65, представилъ Его Преосвященству *семьдесятъ р. шестдесятъ пять* к. сер. деньги, пожертвованныя причтами, церковными старостами и нѣкоторыми прихожанами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Переяславскаго уѣзда, священникъ Іоаннъ Трипольскій, при рапортѣ своемъ отъ 25 Марта за № 25, представилъ Его Преосвященству *семьдесятъ р.* сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Зѣньковского уѣзда, священникъ Лука Бутовичъ, при рапортѣ своемъ отъ 3 Фев-

раля за № 40, представилъ Его Преосвященству *пятнадцать* р. *шестьдесятъ* к. сер. деньги пожертвованныя причтами и другими лицами на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Кременчугскаго уѣзда, священникъ Аѳанасій Чернышевскій, при рапортѣ своемъ отъ 19 Февраля за № 55, представилъ Его Преосвященству *пятнадцать* р. сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Гадячскаго уѣзда, священникъ Викторъ Назаревскій, при рапортѣ своемъ отъ 6 Февраля за № 58, представилъ Его Преосвященству *четырнадцать* р. сер. деньги, пожертвованныя причтами и церковными старостами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности.

Прилукскій градскій благочинный, протоіерей Кирилль Завадскій, при рапортѣ своемъ отъ 13 Февраля за № 64, представилъ Его Преосвященству двѣнадцать р. шестьдесятъ пять съ половиною к. сер. деньги пожертвованныя причтами, нѣкоторыми церковными старостами и прихожанами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости“.

Благочинный Лубенскаго уѣзда, священникъ Константинъ Боровскій, при рапортѣ своемъ отъ 20 Марта за № 35, представилъ Его Преосвященству одинадцать р. двадцать пять к. сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности за посильное жертвованіе.“

Благочинный Кобелякскаго уѣзда, священникъ Григорій Гординскій, при рапортѣ своемъ отъ 20 Марта за № 116, представилъ Его Преосвященству десять р. сер. деньги, пожертвованныя священнослужителями.

и некоторыми прихожанами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости“.

Секретарь при Епархіальномъ Архіерее, князь Василій Флещкій, при рапортѣ своемъ отъ 9 Апрѣля за № 12, представилъ Его Преосвященству *десять* р. сер. деньги, пожертвованныя неизвѣстнымъ жертвователемъ на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ неизвѣстному жертвователю благодарности“.

Благочинный Лохвицкаго уѣзда, священникъ Павелъ Діаконенко, при рапортѣ своемъ отъ 10 Апрѣля за № 72, представилъ Его Преосвященству *тридцать восемь р. шестьдесятъ девъ* к. сер. деньги пожертвованныя причтами церкви его вѣдомства, церковными старостами и прихожанами, на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Лубенскаго уѣзда, священникъ Михайль Кунинскій, при рапортѣ своемъ отъ 6 Апрѣля за № 84, представилъ Его Преосвященству *тридцать одинъ р. тридцать два к.* серебряныя пожертвованныя причтами и церковными старостами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Золотоношскаго уѣзда, священникъ Николай Дамаскинъ, при рапортѣ своемъ отъ 6 Апрѣля за № 59, представилъ Его Преосвященству *двадцать р. семьдесятъ семь к.* сер. деньги, пожертвованныя причтами и некоторыми церковными старостами на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Миргородскаго уѣзда, священникъ Гавріиль Греченко, при рапортѣ своемъ отъ 9 Апрѣля за № 84, представилъ Его Преосвященству *восемьдесятъ р. шестьдесятъ пять к.* сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Кременчугскій градскій благочинный, протоіерей Лука Бѣлявскій, при рапортѣ своемъ отъ 13 Апрѣля за № 170, представилъ Его Преосвященству *восемьнадцать* р. сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Лубенскаго уѣзда, священникъ Стефанъ Михайловскій, при рапортѣ своемъ отъ 28 Марта за № 40, представилъ Его Преосвященству *тринадцатъ* р. сер. деньги, пожертвованныя причтами его вѣдомства на нужды того же училища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортъ томъ состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епархіальному Попечительству для причисленія къ той же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархіальныя Вѣдомости, съ выраженіемъ жертвователямъ благодарности“.

Благочинный Миргородскаго уѣзда, протоіерей

Оеодоръ Акимовичъ, при рапортѣ своемъ отъ 8  
Апрѣля за № 74, представилъ Его Преосвященств-  
ву *одинадцать* р. сер. деньги, пожертвованныя  
причтами его вѣдомства на нужды того же учи-  
лища.

Резолюція Его Преосвященства на рапортѣ томъ  
состоялась слѣдующая: „Деньги передаются Епар-  
хіальному Попечительству для причисленія къ той-  
же суммѣ. О полученіи увѣдомить чрезъ Епархі-  
альныя Вѣдомости“.

---

## VIII.

### ИЗВѢСТІЯ И ОБЪЯВЛЕНІЯ.

*Отъ Правленія Переяславскаго Духов. Училища.*

Правленіе Переяславскаго Духовнаго Училища  
симъ честь имѣетъ довести до свѣдѣнія окружнаго  
Духовенства, что повѣрочныя испытанія дѣтей,  
имѣющихъ поступить въ низшее отдѣленіе онаго  
училища къ слѣдующему курсу, будутъ произво-  
димы соотвѣтственно программѣ, утвержденной  
Учебнымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ  
для приготовительныхъ классовъ и напечатанной

въ № 22 Полтавскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей за 1873 годъ, что теперь въ приготовительномъ классѣ онаго училища ведутся занятія согласно указанной программѣ и что не позво-будетъ опредѣлить своихъ дѣтей въ приготовительный классъ онаго училища и съ слѣдующаго учебнаго года тѣмъ, кои не имѣютъ возможности дома приготовить ихъ, согласно указанной программѣ, если только дѣти ихъ будутъ знать то, что требуется указанною программою для поступления въ приготовительный классъ.

*Отъ Правленія Полтавскаго Духовнаго Училища.*

На устройство училища на новомъ мѣстѣ поступило отъ Благочинныхъ:

Протоіерея Андрея Ильяшевича 183 р. 17 к.

Священника Аванасія Чернышев-нышевскаго 232 р. 75½ к.

Священника Григорія Гординскаго 303 р. 76 к.

Священника Теодора Крамаренка 162 р. 55 к.

Священника Григорія Рыбалкина 473 р. 85 к.

Протоіерея Михаила Бабырева 25 р. 9½ к.

Кромѣ того, получено за наемъ училищнаго дома на цѣмеккой по-лоніи, и процентовъ на капиталъ, хранившійся въ Скопницкомъ Го-родскомъ Общественномъ Банкѣ. 409 р. 80 к.

Всего Правленіемъ училища получено 1,790 р. 98<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к., что въ сложности съ поступившими прежде 45,550 р. 96<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к. (см. Епарх. Вѣдом. 1874 года № 5) составитъ 47,341 р. 95<sup>1</sup>/<sub>4</sub> к.

*Отъ Правленія Вятской Духовной Семинаріи.*

При Елабужскомъ Духовномъ Училищѣ состоитъ вакантною должность смотрителя Елабужскаго Духовнаго Училища; желающіе занять означенную должность приглашаются подать о томъ прошенія въ Правленіе Вятской Духовной Семинаріи не позже 15 Іюня сего 1874 года.

*Отъ Правленія Иркутской Духовной Семинаріи.*

Въ Иркутской Духовной Семинаріи съ Іюля мѣсяца сего 1874 года откроются двѣ каѣдры, на занятіе которыхъ Правленіе Семинаріи не имѣетъ въ виду способныхъ лицъ, а именно: 1) словесности съ логикою и 2) греческаго языка. О чемъ Правленіе Иркутской Духовной Семинаріи имѣетъ честь симъ объявить, съ тѣмъ, что желающіе за-

Всего Правленіи по-  
нять сіи каеодры могутъ держать пробные уроки  
или въ совѣтахъ академій или въ педагогическомъ  
собраніи Правленія ближайшей Семинаріи.

*Отъ Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ  
Синодѣ.*

1) На основаніи опредѣленія Святѣйшаго Синода <sup>9-го</sup> ~~27-го~~ <sup>17-го</sup> Іюня 1871 года, Хозяйственное Управленіе симъ извѣщаетъ Правленія Духовныхъ Семинарій, что въ настоящее время поступила въ продажу изъ Синодальныхъ книжныхъ лавокъ изданная на счетъ духовно-учебнаго капитала Еврейская Грамматика Гезеніуса, переведенная на Русскій языкъ Профессоромъ Императорскаго С.-Петербургскаго Университета Коссовичемъ. Цѣна этой книгѣ назначена: для духовно-учебныхъ заведеній по *одному рублю двадцати коп.* съ пересылкою, а для частныхъ лицъ по *одному рублю пятидесяти коп.* за экземпляръ въ печатной оберткѣ безъ пересылки.

2). Хозяйственное управленіе при Святѣйшемъ Синодѣ симъ извѣщаетъ правленія духовныхъ семинарій, что допущенная опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода <sup>21 Декабря</sup> ~~31 Января~~ 187<sup>3</sup>/<sub>4</sub> г. къ употребленію въ духовныхъ семинаріяхъ, въ качествѣ учебнаго пособия при изученіи логики, „Логика, обзорѣніе индуктивныхъ и дедуктивныхъ пріемовъ мышленія и историческіе очерки логики“ (СПБ. 1872 г.), профессора императорскаго С.-Петербургскаго уни-

верситета Владиславлева, можетъ быть приобретена установленнымъ порядкомъ изъ хозяйственнаго управления по *два рубля сорокъ коп.* за экземпляръ.

3). Хозяйственное управление симъ извѣщаетъ правленія духовныхъ семинарій, что допущенный, опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода <sup>31 Декабря</sup> <sub>31 Января</sub> 187<sup>3</sup>/<sub>4</sub> г., къ употребленію въ духовныхъ семинаріяхъ, въ качествѣ учебнаго пособия при изученіи французско-русской словарь, для среднихъ учебныхъ заведеній, Макарова (СПБ. 1873 г.), можетъ быть приобретаемъ духовными семинаріями установленнымъ порядкомъ изъ хозяйственнаго управления по *одному рублю семидесяти коп.* за экземпляръ.



Редакторы: Инспекторъ Семинаріи,

Протоіерей Евѣимій Исаенко.

Протоіерей Іосифъ Діателовичъ.

Печ. дозволяется: 1874 года Мая 1 дня. Цензоръ Пр. Катрановъ

Полтава въ типографіи Пигуренко.

Государственная  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
им. В. И. Ленина

# ПОЛТАВСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

### ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

1874 года.

№ 9.

Мая 1.

I.

### СЛОВО

ВЪ ДЕНЬ РОЖДЕНІЯ БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА  
АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА, САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО, СКАЗАННОЕ  
17 апрѣля 1874 года.

*Бога бойтеса, Царя чтите!* (Петра  
2, 17).

Предлагаемъ эти слова писанія вниманію вашему, бра-  
тѣ, не потому чтобъ было сомнѣніе въ вашей богобояз-  
ненности и въ вашей должной почтительности къ Царю.  
Если уже вы предстоите нынѣ предъ алтаремъ Господ-  
нимъ и возносите молитвы, прошенія и благодаренія за

возлюбленного своего Монарха; то это явное свидѣтельство, что вы проникнуты и ~~страхомъ~~ передъ Царемъ царствующихъ и благоговѣйною почительностію передъ Августѣйшимъ Монархомъ земли русской. Сказанныя слова имѣютъ чрезвычайную важность, какъ основные законы религіозной и государственной жизни народовъ, на основаніи которыхъ видется благо царствъ, въ нарушеніи которыхъ — первыя и начальныя причины ослабленія и паденія народовъ. Эти два изреченія: *Бога бойтесь*, *Царя чтите*, какъ двѣ скрижали, на которыхъ краткими, точными и ясными чертами изображены всѣ обязанности христіанина — гражданина. Потому-то эти слова прежде всего представляются вниманію того, кто имѣетъ долгъ предложить назиданіе въ день подобный настоящему. —

Кѣмъ, когда и кому первоначально даны эти заповѣди? несомнѣнно, что заповѣдь *Бога бойтесь* древнѣе заповѣди — *Царя чтите*. Страхъ Бога почувствовала душа человѣческая съ той минуты, какъ сознала бытіе Бога, Его величіе, всемогущество, вездѣ — присутствіе и правосудіе. Значитъ первый человѣкъ былъ и первымъ исполнителемъ заповѣди: *Бога бойся*. — Бывъ непорочнымъ, онъ боялся Бога съ сладостнымъ чувствомъ сыновней отъ него зависимости: такъ боятся Бога и ангелы святые, — боятся Его, какъ Отца духовъ, какъ вѣчной любви, которую потерять значитъ все потерять. — Согрѣшилъ человѣкъ, тогда душу его охватилъ страхъ мучительный, страхъ Бога — Судии и Карателя. *Адаме, иди ты?* — взываетъ Господь. *И реде: гласъ слышахъ Тебе хощаща отъ раи, и убояхся, и скрыхся.* Бойтся и скрывается отъ Бога Адамъ, какъ рабъ невѣрный. Падшій прародитель передалъ этотъ рабскій страхъ, вмѣстѣ съ

грѣховностію, какъ печальное наслѣдіе, всему своему потомству.

*Царя чтите.* Очевидно, что эта заповѣдь, въ началѣ рода человеческого, когда не было ни царствъ, ни царицъ, а были семейства и племена, управлявшіяся отцами и родоначальниками, была въ иномъ видѣ. Въ своемъ первообразномъ видѣ эта заповѣдь была *чти отца твоего.*

Когда же племена образовались въ народы и явились царства и цари, тогда и обязанности семейственныя расширились и перешли въ обязанности общественныя, въ доблести гражданскія.

Заповѣдь: *чти отца,* сохранивъ во всю силу значеніе въ кругу семейномъ, въ кругу общественной жизни замѣнилась заповѣдію: *Царя чтите,* ибо царь — отецъ своего народа.

Итакъ эти заповѣди явились въ родѣ человеческомъ съ появленіемъ перваго челоука, съ появленіемъ и перваго семейства; онѣ начертаны въ совѣсти людей и исполняются ими по естественному чувству независимости отъ Бога и царя. Совѣсть говоритъ имъ: бойтеся Бога, если не изъ любви къ Нему, какъ своему Отцу и Благодателю; то хотя изъ страха Его, какъ Судии и Карателя.

Чтите царя, какъ Богомъ даннаго отца и благо народа и царства.

Ревниво Всевышній всегда охранялъ силу сихъ двухъ заповѣдей и грозно напоминалъ о нихъ людямъ, когда люди ихъ забывали и нарушали. *Азъ есмь Господь Богъ твой: да не будетъ у тебя боговъ иныхъ, кромѣ Меня! Азъ есмь Господь Богъ твой; Богъ — ревнитель, воздающій грѣхи отцевъ на чада до третьяго и четвертаго рода ненавидящимъ Мене!* (Исх. XX, 5) и глаголетъ Господь

во Себѣ каждому человѣку. *Не прикасайтесь помазан-  
нымъ Моимъ!* (Псал. CIV, 15.) грозно вѣщаетъ. Онъ на-  
родамъ о властителяхъ земли, и, въ случаѣ нарушенія  
сихъ заповѣдей, страшными потрясеніями возстановляетъ  
ихъ силу, огнемъ и кровію народовъ вновь пишетъ ихъ  
на совѣсти людей. Потому то безслѣдно исчезли съ ли-  
ца земли древніе народы языческіе, которые, забывъ Бо-  
га истиннаго, питали суевѣрный страхъ предъ своими  
идолами; а цари ихъ были не отцами и благодѣтелями  
своихъ народовъ, а чаще жестокими тиранами, внушав-  
шими ужасы къ своей власти и презрѣніе къ лицамъ но-  
сившимъ ее. Не пощадилъ Богъ и народа своего избран-  
наго, когда онъ отступилъ отъ вѣры отцевъ своихъ; съ  
потерею истинной религіи утратилъ онъ и самостоятель-  
ность и царей своихъ и царство. Но для совершеннаго разумѣнія и исполненія столь  
всеобъемлющихъ заповѣдей не достаточны обыкновенныя  
силы человѣческія, а необходима падшему человѣку благо-  
датная помощь. Господь Іисусъ Христосъ, принесшій  
спасительную благодать роду человѣческому, не только  
Самъ явилъ высочайшую важность сихъ заповѣдей:  
*воздадите кесарева кесареви и Божія Богови* училъ  
Онъ, — не только чрезъ апостоловъ своихъ обстоятельно  
раскрылъ ихъ значеніе, но изливаетъ на всѣхъ вѣрую-  
щихъ въ Него дары Духа Святаго на пользу обществен-  
наго служенія: даръ премудрости и разума, даръ совѣта  
и крѣпости, даръ вѣдѣнія, благочестія и страха Божія.  
Малое вначалѣ, подобно зерну горчичному, какъ Самъ  
Онъ нѣгдѣ уподобилъ начинавшееся на землѣ свое цар-  
ство, оживляемое дарами Духа Божія, быстро разраста-  
лось и укрѣплялось на землѣ, побѣждая всѣхъ враговъ

своихъ. И чѣмъ—побѣждая? Могучимъ словомъ рыбаей—апостоловъ, возвѣщавшихъ: *Бога бойтесь!* Познавайте истиннаго Бога въ Единородномъ Сынѣ Его! Вѣруйте во евангеліе! Язычники, отступите отъ идоловъ своихъ! Иудеи, оставте неприязнь къ распятому вами Мессіи! Съ страшною силою ополчилось противъ сего ученія и все Иудейское и все языческое: цари, народы, жрецы, мудрость, сила, искусство. Но все уступило Божественной силѣ христіанства: милліоны Иудеевъ и язычниковъ познали Бога истиннаго въ Единородномъ Сынѣ Его Исусѣ Христѣ,—и гдѣ были синогоги и идольскія капища, тамъ возвысились алтари Единому истинному Богу.

*Царя чтите!* взываютъ тѣже рыбаи—апостолы въ землѣ Иудейской, гдѣ царствовалъ тогда Иродъ младшій, подъявшій уже руки на юную церковь Христову. *Царя чтите!* взываютъ тѣже апостолы къ римлянамъ, гдѣ царствовала тогда Неронъ, сожигавшій живыми послѣдователей ученія апостольскаго. Значить, даже такихъ царей, какъ Иродъ и Неронъ евангеліе повелѣваетъ чтить? Вѣчная истина Божественная восторжествовала и въ семъ случаѣ; цари земные познали наконецъ Царя царствующихъ, благоговѣнно преклонились предъ Его алтаремъ, чтобы смиреннымъ сердцемъ принять отъ Него освященіе своей царственной власти и опору своей силы положить въ силѣ Божіей.

Возблагодаримъ Бога, братіе, что мы дѣти православной земли русской, котрая, подъ водительствомъ благочестивѣйшихъ Государей своихъ, утверждалась всегда на основаніи сихъ двухъ заповѣдей и спасалась отъ бѣдъ, усугубляя исполненіе ихъ и—можемъ съ увѣренностію сказать—всегда будетъ имѣть ихъ первою основою сво-

его величія. И церковь, и жизнь семейная, и школа и жизнь служебная—все у насъ проникнуто силою и духомъ сихъ двухъ заповѣдей.

Пусть же, братіе, глубоко лежать эти заповѣди въ нашихъ сердцахъ; пусть всегда и всѣмъ служить руководительницами въ общественомъ служеніи. Напечатлѣемъ ихъ и словомъ и примѣромъ въ сердцахъ дѣтей нашихъ и всего юнаго нашего поколѣнія. Только тогда мы будемъ вѣрными сынами родной земли, наследуемъ благословеніе неба и тихую, мирную и счастливую жизнь на землѣ. Аминь.

*Протоіерей Ал. Капустянской.*

II.

**ПОЛТАВА**

1-го мая

1874

Важнѣйшій предметъ педагогіи въ нашихъ общеобразовательныхъ заведеніяхъ, не исключая и духовно-учебныхъ, каковы духъ училища и семинари, составляетъ русская грамота,—грамота въ обширномъ смыслѣ. Знаніе отечественнаго языка, надобно сказать правду, и стоитъ того, чтобы обратить на него особенное вниманіе; задача, на этотъ разъ, не такъ легка, хотя и кажется, что свое—то родное легче всего можетъ быть достигнуто; трудностей не мало; приписываются и примѣняются приемы преподаванія одинъ другаго лучше; работы много, и дѣло ведется болѣе или менѣе успѣшно, по край-

ней мѣрѣ горячо. Рядомъ съ русскимъ языкомъ идетъ, особенно въ дух. заведенияхъ, и языкъ церковнославянской по какъ идетъ? Трудно удержаться, чтобы не высказаться по поводу упадка церковнославянской въ нашихъ духовно-учебныхъ заведенияхъ.

Учебный комитетъ при Святѣйшемъ Синодѣ (журн. отъ 10 октября 1873 г. № 266), на основаніи ревизорскихъ отзывовъ, даетъ понять, что въ духов. училищахъ (преобразованныхъ) недостаточно учили, по славянскому языку, даже чтенію. Неумѣнье и нашихъ (Полт. епарх.) училищныхъ воспитанниковъ читать по славянски мы не можемъ не признать также фактомъ, хотя ревизія комитетская доселѣ не коснулась ихъ; знаемъ это по собственному, отчасти также ревизорскому, наблюденію; — да вообще дѣло у насъ предъ глазами. Чѣмъ же объяснить недостаточность обученія, проглядывающую въ неумѣньѣ читать? Учатъ же славянскому языку и при этомъ держатся лучшихъ пріемовъ, а дѣло все какъ-то не идетъ въ ладъ, такъ что — стыдъ, срамъ: дѣти духовнаго происхожденія, воспитанники духовныхъ училищъ, а читать не умѣютъ, иной разъ едва плетутся по церковнобogosлужебной книгѣ; въ параллель съ этимъ недостаткомъ идутъ конечно и другаго рода пороки въ знаніи славян. языка, Вина неудовлетворительности, потому же нашему наблюденію, оказывается, главнымъ образомъ, въ двухъ обстоятельствахъ, — въ скудости урочнаго времени и въ нѣкоторой не полнотѣ преподавательской, или вообще учебной работы. Объ урочномъ времени нѣтъ надобности распространяться, — его мало, по крайней мѣрѣ малая доля его удѣляется на занятія слав. языкомъ; почти все оно посвящается прочимъ предметамъ; и если занятія по

этому языку движутся въ тѣснѣйшей связи съ языкомъ русскимъ, то на этотъ послѣдній по преимуществу и налагаютъ. А вотъ—методъ или приемы: тутъ сказывается нѣчто большее въ ущербъ церковнославянщинѣ. Въ комитетскомъ журналѣ, на который мы ссылаемся, рекомендуются педагогическія мѣры къ установленію и общаго порядка и частныхъ модуляцій въ дѣлѣ языкообученія, т. е. по русски и по славянски: но все это, почти исключительно направлено къ улучшенію разумнаго ознакомленія съ живою и литературною русскою рѣчью, а не славянскою книжною; общаго въ складѣ той и другой не много; да и примѣры приводятся все для русской рѣчи; притомъ,—что особенно важно,—берется во вниманіе, главнымъ образомъ техническая сторона дѣла; и въ училищахъ этимъ особенно озабочены. Дѣйствительно, эта именно сторона, т. е. техническая, имѣетъ большую важность; недостатками разумнаго, философическаго усвоенія предмета, на этотъ разъ, мы по преимуществу и страждемъ; нужно же сознавать себя въ своей рѣчи. Вотъ на эту технику, предпочтительно, бьютъ въ нашихъ училищахъ и по части славянщины. Какіе и въ какой мѣрѣ достигаются здѣсь успѣхи, это вопросъ другой; но въ заключеніе дѣла оказывается, что эта философичность не умѣетъ читать! При поступленіи въ семинарію, на экзаменскомъ мытарствѣ, куда—какъ мало выдается бойкихъ и толковыхъ чтецовъ, да и тѣ-то бойчаки въ училищѣ ли именно получили, въ этомъ отношеніи, добрую заправку и стали такими совершенствами?... Однимъ словомъ, не очевидно ли для всякаго, что обученіе церковнославянскому языку требуетъ болѣе полнаго вниманія? Самое простѣйшее рѣшеніе вопроса

туть будетъ, конечно, такое: пусть читаютъ, коли читать не умѣютъ,—это такъ логично; пусть стараются выдѣлять для этой работы больше времени.—Но въ настоящую минуту мы хотимъ, кстати и хоть слегка, указать на нравственную стихію предмета: желательно, чтобы школьная забота о славянщинѣ не была игрою въ одинъ тонъ—въ интересахъ только науки и больше ни для чего.

Система общаго образованія въ нашихъ училищахъ приспособлена между прочимъ къ сближенію съ церковностью. Въ этой системѣ, на церковнославянскій языкъ нужно смотрѣть какъ на прямой органъ въ выполненіи задачи о церковности; и надобно сказать истину, что языкъ этотъ, представляемый—не лѣтописями, не разными тамъ древностями на славянскомъ нарѣчьи, а просто—библіею и богослужебными книгами, обладаетъ не обыкновенною образовательною силою, выражающеюся и вообще въ добромъ настроеніи духа, въ религіозныхъ возрѣніяхъ на міръ, и частиѣе въ уступчивомъ, нравственно эластичномъ отношеніи ко внѣшнимъ прижимающимъ обстоятельствамъ,—въ нравственной непотерянности. Почему знать?—можетъ быть, отсутствіе этихъ свойствъ въ современныхъ нравахъ и составляетъ главную причину тѣхъ печальныхъ явленій, которыя облачаютъ преждевременную дряблость силъ еще юныхъ, какую—то не способность или неумѣнье, въ тяжкія минуты, владѣть и дорожить собою во имя здраво сознанаго нравственнаго добра?—не на чемъ опредѣленно почитать духомъ; нѣтъ благонадежной, твердо опредѣленной точки, къ которой бы сводились успокоивающимъ и примиряющимъ образомъ счеты сердца, стужаемаго тьмою

недоумѣннй, противорѣчй, разнаго рода стѣсненностію и проч.... Библия и богослужебныя книги!... Конечно, тутъ вся сила не въ буквѣ самой по себѣ, а въ буквѣ съ особымъ содержаніемъ,—понятно, съ какимъ. Да, нужно признать за ними, за этими книгами, все достоинство и всю силу науки и педагогической выдержанности въ церковномъ духѣ; усвоеніе послѣдняго такъ важно въ процессѣ воспитанія, приспособленнаго къ служенію церкви. Но какъ достигнуть этого усвоенія? вотъ вопросъ. Можетъ ли нынѣшняя школа отвѣчать на этотъ вопросъ удовлетворительнымъ образомъ?—Добрая цѣль въ этомъ отношеніи достигалась когда-то самымъ простымъ способомъ.

Обыкновенно,—съ нѣкоторымъ юморомъ, и даже больше того, относится къ той типичности въ духовномъ званіи, которая вслѣдствіе своеобразнаго, но въ духѣ церковномъ, воспитанія изолировывала это званіе отъ всѣхъ прочихъ. Образъ жизни, приемы, складъ убѣжденій и проч. и проч.—все составляло такія особенности, по которымъ духовенство понималось какъ область, совершенно чуждая мірскаго гражданственнаго развитія; эту типичность за частую выставляютъ—бывало и въ литературѣ, между прочимъ влягая въ уста духовнаго лица бесѣду пробавленную славянщиной,—текстами или словами изъ свѣщ. писанія и богослужебныхъ книгъ,—такъ, какъ бы такого рода рѣчь была естественнымъ языкомъ духовенства, а говоръ свѣтскаго общества уродовалъ духовную особу. Отчасти это справедливо, но вмѣстѣ съ тѣмъ нельзя не видѣть въ этомъ обстоятельстве и того, что такая характеристика въ языкѣ служила осязательнымъ знакомъ нравственной ноты, звучавшей поглубже,

отъ—завотоюдои и , въспитат. Во вѣрности, не успѣваетъ, по  
въдушѣ. Конечно, и казенно-духовная школа поддержи-  
вала нѣсколько такой нравственный складъ; но начина-  
лась и съ наибольшою силою закрѣплялась за духовен-  
ствомъ эта особенная выдержанность не въ школахъ, не  
въ училищахъ и семинаріяхъ; сюда, напротивъ, поступи-  
тели и питомцы уже съ готовымъ настроеніемъ, получен-  
нымъ подъ вліяніемъ домашняго воспитанія; а какъ,  
большою частію, велось это воспитаніе? Чѣмъ—какою  
духовною пищею наши священно и церковнослужители  
вскармливали свои дѣтища, прежде чѣмъ инья изъ нихъ  
покидали домашній кровъ для школы? Ихъ водили ча-  
стенько въ церковь,—во храмъ; тамъ, на клиросѣ упраж-  
няли ихъ въ чтеніи и пѣніи; дѣти не брезгали при  
этомъ ни звонарствомъ, ни кандиложиганіемъ; дома же  
начинали науку съ азъ—Ангель—Ангельскій, буквы—  
Богъ—Божество и проч.,—все въ этомъ родѣ, и дитя  
не замѣтно пропитывалось тѣмъ, изъ чего, въ общемъ,  
видѣ, слагалась типичность духовнаго званія.—То ли  
нынѣ? На вѣсахъ расчетовъ родительскихъ тянетъ те-  
перь въ другую сторону. Будущность дитяти уже иначе  
обусловлена, и во первыхъ,—уже гораздо раньше помыш-  
ляютъ о сближеніи или сродненіи и сознанія и нрава  
дитяти съ тѣмъ положеніемъ, въ которомъ настоящая  
общеобразующая школа представляетъ какъ вѣрное ру-  
чательство гражданскихъ успѣховъ, карьеры; дѣтей чуть  
не грудныхъ слѣзгать оторвать отъ семьи и создать изъ  
нихъ годныхъ кандидатовъ на поступленіе въ школу;  
подготовка начинается слишкомъ рано; дитя не успѣва-  
етъ даже испытать чувствительнымъ образомъ теплоту  
домашняго очага; ему даютъ понять: тамъ—тамъ твоя  
судьба, твое счастье: поступи родители иначе,—бѣда



Можетъ быть кто либо скажетъ, что постъ заключается и состоитъ въ томъ, что мы перестаемъ ѣсть скоромную и мясную пищу, а употребляемъ одну постную; — что по этому мы должны всячески остерегать себя, чтобы не оскоромиться запрещенною пищею?

Конечно прежде всего въ этомъ. Но чтобы имѣть истинное понятіе о постѣ, мы обратимся къ ученію о постѣ святой православной церкви. Въ церковно-богослужебной книгѣ (пос. тріоди) о постѣ читаемъ слѣдующее: *отъ брашенъ постящися душе моя, и страстей не очистившися, всуе радуешися неяденіемъ* <sup>1)</sup>. Это значитъ: кто въ пищи соблюдаетъ постъ, а не очищаетъ себя отъ страстей, того душа напрасно радуется неяденіемъ скоромной пищи. Ясно поэтому, что не въ одномъ отличіи употребленія пищи заключается важность соблюденія поста. Соблюденіе поста состоитъ наиболѣе въ христіанскомъ воздержаніи, какъ учитъ церковь: *постящеся тлєснѣ, поститєся и духовнѣ*. Во время поста мы преимущественно должны сохранять воздержаніе во всемъ: не только отъ излишняго и неумѣреннаго употребленія пищи, но и отъ словъ нечистыхъ — бранчивыхъ, отъ пересудъ и оскорбленій другъ друга, отъ всякихъ дѣлъ грѣховныхъ — противозаконныхъ и плотскихъ — срамныхъ. *Истинный постъ есть: злыхъ отчужденіе, воздержаніе языка, ярости отложеніе, похотей отлученіе, умерщвленіе въ себѣ оглаголанія, лжи и клятвеннаго преступленія* <sup>2)</sup>. Значитъ, полное православно-цѣлое ис-

<sup>1)</sup> На стиховнѣ гласъ 1-й въ утреннемъ послѣдованіи въ среду сырной недѣли.

<sup>2)</sup> На стиховнѣ гласъ 3-й въ вечернемъ послѣдованіи въ пенедѣльникъ 1-й недѣли великаго поста.

полненіе поста состоитъ вообще въ томъ, когда кто сохраняетъ тѣло и душу отъ всякаго преступленія по отношенію къ Богу, ближнимъ и намъ самимъ. Увѣщевая насъ къ доброму христіанскому соблюденію поста святая церковь взываетъ: *начнемъ годіе непорочный постъ, иже есть душамъ спасеніе, поработаемъ Господеву со страхомъ* <sup>3)</sup>.

Братья—христіане! Не находится ли у насъ, въ народной жизни, чего либо такого, что особенно видимо и рѣзко нарушаетъ постъ? Подумаемъ объ этомъ внимательно, обративъ свои мысли внутрь самихъ себя.

Скажите же, чемъ особенно мы нарушаемъ постъ?

Святый апостоль Павелъ, говоритъ: *не упивайтесь виномъ* (Ефес. 5, 18). Это наставленіе святый апостоль провозглашаетъ во услышаніе всѣхъ, въ его богомудромъ посланіи, чтеніе котораго мы слышали сегодня во храмъ.

Итакъ, братья, обративъ вниманіе на свою жизнь, особенно при свѣтѣ руководительнаго наставленія апостола Павла, мы должны волею или не волею сознаться, что въ насъ живетъ недужная склонность къ вину и спиртнымъ напиткамъ, частое употребленіе которыхъ бываетъ причиною нарушенія христіанскаго воздержанія и соблюденія поста.

Нельзя не замѣтить при этомъ обстоятельствѣ и того, что кто предается излишнему употребленію вина, или такъ называемому пьянству, такой человекъ большею частью бываетъ или сомнительной честности или совсѣмъ безчестный человекъ: онъ легко вдается во всякія непотребства плотской нечистоты, заводитъ раздоры и

<sup>3)</sup> На стиховнѣ гласъ 3-й въ утреннемъ послѣдованіи во вторникѣ 1-й недѣли великаго поста.

ссоры, допускаетъ обманы и производитъ воровства, чтобы имѣть средства удовлетворить своей несчастной и ненасытимой жаждѣ вина, или другого хмельнаго напитка. Но всякій порокъ, хотя дѣло и нечистое, однакожь, къ обольщенію немощныхъ, хочетъ закрываться и казаться чистымъ и какъ бы благопристойнымъ. Несмотря на гибельное средство пьянства съ разными пороками, извращающими добрую христіанскую нравственность, многіе изъ народа пьянственные свои дѣйствія оправдываютъ измышленными предлогами и изворотами. «Мы», говорятъ, «не за чужи гроши (деньги) пьемъ, а на свои». Что въ сказанныхъ словахъ нѣтъ христіанскаго здравого мыслія, это видно изъ сличенія ихъ съ народнымъ изреченіемъ: «все Божіе, только грѣхи наши», говорить благоговѣйный русскій человекъ въ минуты сознанія величія Божія и смиреннаго исповѣданія всей грѣховности. И дѣйствительно, тѣ деньги, хозяйство и все матеріальныя средства, которыми мы владѣемъ, какъ невѣчное, а временное достояніе наше, то мы и можемъ назваться только приставниками его; распорядитель же всего Самъ Богъ—Великій Хозяинъ и Творецъ неба и земли и насъ самихъ—Его твореній. А потому всякое имущество, намъ отъ Бога ввѣренное, мы должны употреблять честно: или на предметы хозяйственные, или на пользу семейную, или наиважнѣе—на дѣла благотворительныя и душеспасительныя, но вовсе не на распивку и не трезвое оцнство. Любители хмельныхъ напитковъ, въ защиту своей нетрезвости, еще приводятъ даже изреченіе изъ священнаго писанія: *не исходящее во уста сквернитъ человека: но исходящее изъ устъ, то сквернитъ человека* (Матѳ.

15, 11). Но такое чрезмѣрно дерзкое оправданіе, какъ злоупотребленіе святѣйшимъ словомъ Божиимъ, особенно преступно. Если бы пьянство дозволялось ученіемъ священнаго писанія, то св. апостоль Павелъ, писанія котораго помѣщены въ канонѣ священныхъ книгъ библии, не предостерегалъ бы насъ отъ пьянства и не говорилъ бы: *не упивайтесь виномъ*. Кто извиняетъ свои порочныя дѣйствія неправильнымъ примѣненіемъ ученія священнаго писанія, тотъ покушается сквернить и самое чистѣйшее слово Божіе, — тотъ подвергаетъ себя тягчайшему грѣху богохульства.

Объясняя кривоту и пустоту изворотовъ, приводимыхъ въ свое извиненіе людьми вдающимися въ пьянство, я *не срамляя васъ* сіе говорилъ, но какъ чадъ моихъ духовныхъ наставлялъ и по долгу пастырскому научалъ пути трезвости и воздержанія, преимущественно необходимыхъ во время поста. Вы же, братья, будьте прямодушны, скажите мнѣ и разясните сами для себя: какой смыслъ въ допущенномъ вами обычаѣ, который называется *наставлятъ постъ*, а нѣкоторые называютъ *наставлятъ*? Этотъ обычай какъ будто получилъ уже права гражданства и чуть ли не возведенъ народомъ на степень праздника? Какъ же обыкновенно вами *наставляется постъ*? Первые дни и даже цѣлую недѣлю поста, собравшійся въ большомъ количествѣ народъ, проводитъ время около питейныхъ заведеній въ неистовыхъ крикахъ и ликахъ и вообще въ широкомъ разгулѣ пьянства<sup>4)</sup>. Святѣйшее время поста, ясныя, полныя и неиз-

<sup>4)</sup> Въ нашей мѣстности принято съ особымъ торжествомъ *наставлятъ* Петровъ постъ, первые дни котораго селяне проводятъ въ праздничныхъ нарядахъ и хорова-

мѣнныя наставленія о которомъ изложены въ словѣ Бс-  
лѣмъ, это время неужели нуждается въ такомъ вашемъ  
буйственно плотскомъ *наставленіи*, омрачающемъ свя-  
тыню дней?!

Не подобаешь, братья и христіане, тако творити: вмѣ-  
сто воздержанія и трезвости, оскорблять святое время  
поста самоизобрѣтеннымъ и не христіанскимъ обычаемъ,  
торжествующаго народнаго пьянства, которое едвали не  
годъ отъ году принимаетъ все большіе и большіе раз-  
мѣры.

И какъ всякая болѣзнь, нравственная или тѣлесная,  
можетъ быть изгнана не иначе какъ необходимыми сред-  
ствами лѣченія, то это лѣченіе крайне нужно и въ на-  
родной болѣзни-наклонности къ опивству. Но спрашива-  
ется: что можетъ послужить несомнѣннымъ и найвѣр-  
нѣйшимъ средствомъ для врачеванія этой живучей на-  
клонности къ вину и опивству?

Святой апостоль Павелъ, преподавая наставленіе *не  
упиваться виномъ*, заповѣдуетъ намъ проводить время  
*въ пнїихъ, и пснехъ духовныхъ, воспѣвающе и поюще  
въ сердцахъ своихъ Господеви* (Ефес. 5, 19). А потому  
будемъ заботливо и съ усердіемъ, во избѣжаніе празд-  
ности и душевной скуки, изучать *псни духовныя*—по-  
средствомъ большаго и большаго развитія и усовершен-  
ствованія въ грамотности и религіозно-нравственномъ  
обученіи своихъ дѣтей, чтобы они, по примѣру своихъ  
родителей, не имѣли празднаго побужденія къ поддержа-  
ннмъ, увеселяя себя у трактировъ хмельными напитками,  
сколько вмѣститъ во утробѣ. Въ другихъ же мѣстахъ  
подобные обычаи, допускаемые въ началѣ постовъ, назы-  
ваются *полосканіемъ зубовъ*.

нію подобныхъ обычаевъ *наставлятъ постъ*.  
Не грамотные же и неумѣющіе устами воспѣвать пѣс-  
ней духовныхъ, пусть въ своихъ *сердцахъ*, т. е. въ доб-  
ромъ христіанскомъ чувствѣ, вознесятъ духовную пѣснь  
*Господеву*.

Священникъ *Петръ Затворникій*.

IV.

**Замѣчательная рукопись Полтавской  
Семинаріи.**

(СРРРСОПШКРРР РРПТБЛІА.)

(Окончаніе \*).

Можетъ быть ни одна изъ подобныхъ рукописей не  
заключаетъ въ себѣ столько указаній на свое происхож-  
деніе, какъ наша Полтавская. Въ самомъ дѣлѣ перепис-  
чикъ ея съ удивительною аккуратностію слѣлалъ весьма  
обстоятельныя надписи на всѣхъ отдѣльныхъ частяхъ  
четвероевангелія, по которымъ легко прослѣдить весь  
ходъ его обширнаго труда. Такихъ *надписей* пять: пер-  
вая находится послѣ самой первой статьи или \* **повѣсти**

\*) См. № 8-й.

на обхожденіе всего лѣта.» Въ ней ясно сказано, что рукопись начата въ 1556 году августа 15 дня въ монастырѣ Жеславскомъ при церквѣ святыхъ и живоначальныхъ Троицы. Остальные четыре надписи находятся непосредственно послѣ каждаго евангелія и сообщаютъ не только о ходѣ работы, но называютъ и переписчика, а также указываютъ и цѣль, съ какою писана рукопись — «для чтенія церквей Божіихъ, для науки люду христіанского.»

Но всего важнѣе для исторіи происхожденія этого рукописнаго евангелія *последнее послѣсловіе*, къ которому мы и обратимся. Не приводя его во всей его полнотѣ, по причинѣ обширности его, извлечемъ изъ него самую сущность.

Въ этомъ послѣсловіи буквально читаемъ, что всѣ четыре евангелія выложены (т. е. переложены) «на мову роускую изъ языка бльгарскаго,» т. е. церковно-славянскаго. Переводъ и переписка, какъ намъ извѣстно уже, начаты въ 1556 году; окончены же, какъ ясно сказано здѣсь, въ 1561 году августа 29 дня; значитъ весь трудъ продолжался ровно пять лѣтъ съ нѣсколькими днями. Это было «при държавѣ Жигиментовичоу Августе Король Польскомъ, и великомъ князѣ Литовскомъ. Роускомъ. Проускомъ. Жмудскомъ. Мазовецкомъ. Пану и дѣдичу на тотъ часъ будучоמוу.» Всѣ нужныя издержки (накладъ) пожертвованы благовѣрною и христіанскою княгинею Парасковіею, названною Настасьею Юрьвною Гольшанскою, дочерью князя Козьмы Ивановича Жеславскаго. Упомянуты здѣсь же князь Іоаннъ Чарторыжскій и супруга его Евдокія, какъ участвовавшія вѣроятно въ пожертвованіяхъ. Всѣ четыре книги Евангелистовъ переведены или буквально — *суть устроены* (по выраженію послѣсловія) «кроткимъ, смиреннымъ и Боголюбивымъ ермонахомъ»

Григоріємъ архимандритомъ Пересопницкимъ \*), который выказывалъ къ этому дѣлу такую раду, пыльность и прилежаніе, что дни и ночи молилъ Господа, чтобы Онъ удостоилъ его дожить до окончанія этаго дѣла и почитать (въ церкви) этотъ переводъ. Переписчикомъ былъ многогрѣшный слуга або рабъ Божій Михайль Васильевичъ сынъ Протопопы зъ Санока\*\*).

Здѣсь мы поставлены въ несприятную необходимость указать на двѣ ошибки, вкравшіяся въ извѣстіе ученаго «открывателя» этой рукописи О. М. Бодянского. Онъ называетъ переписчика этой рукописи Михаила Васильевича Протопомъ Саноцкимъ и кромѣ того его же считаетъ и переводчикомъ всего этого четвероевангелія. Первая ошибка произошла отъ того, что онъ основался на той надписи, которая находится послѣ евангелія Матѳея и гдѣ врался пропускъ слова «сына», исправленный въ окончательномъ послѣсловіи. Въ этомъ послѣднемъ онъ прямо говоритъ о себѣ, что онъ сынъ Протопопы Саноцкаго того тыжь и оучень (ученикъ), а не самъ Протопопа. Но это ошибка сравнительно маловажная. Другая ошибка гораздо важнѣе, такъ какъ отнимаетъ честь этаго важнаго и замѣчательнаго перевода отъ архимандрита Пересопницкаго Григорія и приписываетъ ее тому, кто

\*) Пересопница находилась между городами ровно и Луцкомъ, на Воляни, верстахъ въ 40 на западъ отъ мѣстечка Клевани. Есть и до этихъ поръ церковь—остатокъ древняго монастыря. Отъ этого произошло и названіе разсматриваемаго нами Евангелія Пересопницкимъ, данное М. А. Максимовичемъ. Свѣдѣніе объ этомъ городѣ (Пересопницѣ) можно найти въ *Кіевлянинъ*, изданіи М. А. Максимовича, въ статьѣ Профессора Дубровскаго «о Пересопницѣ и Дубровицѣ».

\*\*\*) Санока—мѣстечко въ Галиціи на лѣвомъ берегу рѣки Сана, не далеко отъ истоковъ ея, вблизи города Пржемысла.

былъ только писцемъ. Эта ошибка произошла опять отъ недосмотра, причиною котораго была конечно поспѣшность обозрѣнія всей рукописи. Въ припискѣ, которая находится послѣ евангелія Луки самъ Михайло Васильевичъ называетъ себя *писаремъ зъ Санюка*. А въ заключительномъ послѣсловіи, приписавши честь *устроенья и постановленія* Евангелія Архимандриту Григорію, онъ сознается въ томъ, что даже въ перепискѣ былъ подъ его руководствомъ во всѣхъ случаяхъ недоумѣнія, по причинѣ пренесталости разума своего. Былъ бо мой разумъ въ тыя дни моушень яко воды врекоу приходящи изгоръ и яко плъный (полевые) быліны, отъ вѣтровъ колеблемы для троски сего мимоидучого света. Наконецъ если принять мнѣніе г. Бодянского и признать и переводчикомъ и переписчикомъ Михаила Васильевича; то Архимандритъ Григорій останется ни причемъ, а это будетъ противорѣчить прямымъ показаніямъ послѣсловія и послѣ этаго будетъ непонятнымъ, въ чемъ состояло участие Архимандрита Григорія, которому приписывается постановленіе и устроеніе четвероевангелія и восхваляется его пыльность, безкорыстіе, любовь къ священному Писанію, рада и прилежаніе его къ этому дѣлу. Матеріальныхъ же издержекъ подразумѣвать подъ всѣми этими выраженіями нельзя; такъ какъ весь «накладъ» приписывается двукратно княгинѣ Гольшанской.

О послѣдующей исторіи этаго Пересопницкаго Евангелія сохранилось немного точныхъ указаній. Вѣроятно оно употреблялось при церковномъ Богослуженіи въ томъ же монастырѣ Жеславскомъ, въ которомъ и было написано \*);

\*) Предположеніе наше объ употребленіи при церковномъ Богослуженіи этаго новаго перевода Евангелія не покажется невѣроятнымъ тѣмъ, кто знаетъ, какое было въ то время церковное неустройство въ югозападномъ

а потомъ, вслѣдствіе распространенія въ той мѣстности пер-  
ковной Уніи и начавшихся послѣ того козацкихъ войнъ,  
было вывезено изъ Пересопниці какъ драгоценная рѣд-  
кость, или въ качествѣ военной добычи козаковъ, или въ  
качествѣ достоянія православныхъ. Извѣстно только не-  
сомнѣнно, что это четвероевангеліе принесено было въ  
1701 году въ даръ «до претосла (каедры) Переяславскаго  
Епископскаго» Гетманомъ Мазепою, какъ это очевидно  
изъ слѣдующей надписи сдѣланной по листамъ Евангелія,  
прекраснымъ уставнымъ письмомъ:

Сіе евангеліе прислано и дано есть отъ ясновельмож-  
наго Его милости П. Пана Іоанна Мазепы, войска Его  
царскаго пресвѣтлаго величества Запорозскихъ, обоихъ  
сторонъ Днѣпра Гетмана и славнаго чина святого Апосто-  
ла Андрея Кавалера, до престола Переяславскаго Епи-  
скопскаго, который отъ егожь ктиторской милости созданъ  
отновленъ, и драгоценными утвари церковными украшенъ.  
При Преосвященномъ Епископѣ Захаріи Корниловичѣ.  
Року гѣа (1701<sup>го</sup>) Априля Гі дня.

Какъ долго оно находилось и употреблялось при Пе-  
реяславскомъ Каедральномъ соборѣ, — неизвѣстно. Вѣро-  
ятно когда Малороссійская Церковь окончательно подчи-  
нена была вѣдѣнію Святѣйшаго Всероссійскаго Синода и  
на каедрѣ Переяславскую стали поставлять епископовъ  
изъ русскихъ\*), — это наше Евангеліе недопущено было въ  
употребленію при Богослуженіи и потомъ, какъ не нужное  
для архіерейской каедры, передано въ бібліотеку Пере-  
яславской Семинаріи, гдѣ и хранится съ тѣхъ поръ, какъ  
край, отторгнутомъ отъ власти Московскаго Митрополита  
и слишкомъ отдаленномъ отъ Константинопольскаго Па-  
триарха, подъ управленіемъ котораго этотъ край считался.

\*) Какимъ былъ на примѣръ съ 1726 года *Іоакимъ  
Струковъ* и др.

важный въ филологическомъ и историческомъ отношеніи памятникъ. О недавней сравнительно принадлежности рукописи Семинаріи свидѣтельствуеъ надпись сдѣланная по листамъ на латинскомъ языкѣ: *Ex libris Bibliothecae Seminarіi Paryo-Rutheni Perejasloviensis* \*) . Неизвѣстно въ точности когда надпись эта сдѣлана; но во всякомъ случаѣ она не такъ давняя: появленіе ея не можетъ восходить раньше 1799 года, потому что только въ этомъ году Епископъ Переяславскій, считавшійся съ 1701 года Кoadьюторомъ Кіевской Митрополіи, получилъ титулъ *Малороссійскаго Переяславскаго*. Въ это же время конечно такое названіе дано было и мѣстной Семинаріи.

Теперь сдѣлаемъ нѣсколько замѣчаній о языкѣ разсматриваемой нами рукописи. Въ послѣсловіи онъ названъ «*мовою русскою*», т. е. русскимъ нарѣчіемъ. Но судя по приведеннымъ уже выше образцамъ языка этого Евангелія и по тѣмъ даннымъ, которые будутъ изложены ниже, нельзя ни въ какомъ случаѣ признать этого языка за языкъ русскій. Соображая ту мѣстность, въ которой переводилось это Евангеліе и говоръ того народа для «*лѣпшаго вырозумленья*» котораго оно назначалось, а также вникая въ характеръ самаго перевода и останавливаясь на его особенностяхъ, мы несомнѣнно убѣждаемся, что это языкъ южно-русскій или русинскій, очень близкій къ малороссійскому, но отличающійся отъ него чрезвычайно большою примѣсью словъ польскихъ, или точнѣе сказать это — тотъ малороссійскій языкъ, какимъ говорили за 300 лѣтъ назадъ въ заднѣпровской Украинѣ и который и до этихъ поръ удержался въ предѣлахъ Галиціи, хотя разумѣется въ измѣненномъ видѣ. Названъ же онъ рус-

\*) Что значить по русски: изъ книгъ бібліотеки Семинаріи Малороссійской Переяславской.

скою мовою въ отличіе какъ отъ болгарскаго или славянскаго, съ котораго переводъ сдѣланъ, такъ и отъ польскаго; потому что и тамошнее (въ Галицкой Руси и Волыни) православное народонаселеніе издревле называетъ себя въ отличіе отъ поляковъ, литовцевъ, мазуровъ и пр. русскими, русинами, русняками.

Въ языкѣ рукописи впрочемъ преобладаетъ *строй рѣчи славянской*. Это объясняется какъ тѣмъ, что съ этаго языка сдѣланъ былъ переводъ, что переводчикъ былъ лице духовное, освоившееся съ языкомъ славянскимъ, такъ и осторожностію переводчика и его перѣшительностію. Во многихъ мѣстахъ онъ видѣлъ, что славянское слово или выраженіе непонятно для народа, который онъ имѣлъ въ виду; онъ подыскивалъ и имѣлъ въ готовности народное слово или выраженіе; но боязнь, какъ бы не оскорбить религіознаго чувства внесеніемъ въ текстъ евангелія вульгарныхъ и слишкомъ обыденныхъ словъ останавливала его. Поэтому-то и придумана была имъ средняя мѣра: въ текстѣ удерживалъ онъ слово славянское или греческое, а въ «*очертахъ*» вставлялъ выраженія чисто народныя, совершенно ясныя: этимъ способомъ онъ обходилъ постоянно встрѣчавшіяся затрудненія.

Эти слова, а иногда и цѣлыя предложенія, поставленныя въ *очертахъ*, въ евангеліи Матѳея почти не встрѣчаются, но дальше, особенно же въ евангеліи Луки становятся такъ многочисленны и вмѣстѣ представляютъ въ себѣ такъ много старинныхъ характерныхъ словъ и выраженій, что изъ нихъ можно было бы составить довольно полный очень своеобразный *малороссійскій евангельскій словарь*, и притомъ—такого рода, что въ немъ и реченія и ихъ объясненія приведены были бы изъ рукописи и представляли бы собою неподдѣльный словарь XVI вѣка. Какого рода и вида былъ бы этотъ словарь, — можно су-

дить по слѣдующему *маленькому* опыту этого рода нами нарочно составленному.

А). *Алабастръ* = бѣлая соулія. (П.)

*Алекторъ* = когутъ або пѣвень. (М.)

*Акрыды* = саранча. (М.)

*Анепсій* = сестренець. (М.)

*Архисиналогъ* = учитель люду жидовського. (М.)

*Архіерей* = владыка або митрополить. (М.)

Б). *Бракъ* = веселье або свадьба. (М.)

В). *Вельблудъ* = ужище дебелое. (М.)

*Виссонъ* = шерлатъ. (Н.)

*Влагалище* = або мѣшокъ або калита. (Н.)

*Воины* = жолнѣре. (О.)

*Въспитать* = выховать. (О.)

*Врачь* = ликаръ. (О.)

Г). *Гной* = вроды або болячка. (О.)

*Господарь* = подворникъ. (О.)

*Господинъ* = або панъ. (П.)

*Градъ* = мѣстце. (П.)

Д). *Державный* = вельможный. (П.)

*Драхма* = гривня або 10 гроши. (П.)

Е). *Еллинска* = гречеська. (П.)

*Епендитомъ* препоясався = сукномъ не шшитымъ огорнувся. (П.)

Ж). *Жажду* = прагну. (П.)

*Житница* = блуна або стодола. (П.)

*Жрътва* = обѣтница. (П.)

З). *Зблазнять* = горшить. (П.)

*Збожя* = пашня. (П.)

И). *Іерей* = священникъ. (П.)

К). *Къкомъ* = або куриця. (П.)

*Кондратка* = квартникъ (въ славянскомъ *кодрантъ*).

*Кровъ* = дахъ, або стрѣха. (П.)

*Купля яже о Христе* = Христово житіе.

*Курь* = або пѣвень.

Л). *Лентионь* = полотно лѣняне.

*Литра* = то есть фоунтъ.

М). *Мирь* = покоуй.

*Мира* = пахучи масти.

*Мнаоъ* = або гривня або копа або злоть.

*Мошна* = або торба.

*Мъсце лобное* = трупѣхвъ голову.

*Мытари* = явногрѣшници.

Н). *Нарда пистикія* = з нардового кореня.

*Ножь* = крѣдь.

О). *Обитель* = мешконя.

*Обрусъ* = або полотно.

*Одръ* = ма́ра.

*Основа* = або фундаментъ.

*Острогомь оставить* = валомь осынатъ або обкопать.

П). *Пасха* = баранокъ.

*Пеньзь* = талерь.

*Пира* = покормы.

*Подоустить* = направить.

*Помавать* = навѣщки давати.

*Праздникъ пасхи* = великъ день.

*Препряда* = шерлатъ.

*Прокаженный* = трудоватый.

*Преторъ* = домъ радецый або ратушь.

*Преторъ* (въ другомъ мѣстѣ) = домъ судовой.

*Поуститься отомь* = скочить.

*Пчелъ сотъ* = плястръ або стельникъ меду.

*Пънезь* (въ друг. мѣстѣ) = або бѣлый.

*Покаждение* = ладонь.

*Быль въ подвиль* = колы то притти мѣль на него

часть смертельный.

- Р).** *Рожцы* = млоуть або отруби.  
*Рыдаты* = або нарикаты.
- С).** *Скрынька* = або мѣшокъ (въ славянск. ковчежець).  
*Скортыя* = медвѣдка.  
*Скудельница* = жоанъ або глекъ.  
*Сможа* = фигга.  
*Совѣтникъ* = панъ радный.  
*Сѣтникъ* = которому то было имя цинтурюнь.  
*Соперникъ* = або соутящя.  
*Стояння* = або гонь.  
*Субботы* = святочни дни.  
*Сударь* = ручничокъ которымъ было голову его стягнено.  
*Съни трои* = холодныкы.
- У).** *Умывальница* = мѣдница або лохана.  
*Учрежденіе великое* = коляцыя.
- Ф).** *Философъ* = кныжничь.
- Х).** *Хитанъ* = сукня нешитая.  
*Хишничьи* = або драпѣжци.  
*Хлѣбы предложенія* = посвяченны.  
*Холмъ* = пагорокъ.
- Ч).** *Четвероблично* = четверообразно.  
*Чресна* = бедра.

Еще нужно замѣтить, что читая по порядку этотъ переводъ Евангелія, мы видимъ ясно, что переводчикъ съ каждымъ Евангелистомъ, даже съ каждою новою главою совершенствуется, улучшается, освобождается отъ языка славянскаго и становится народнѣе и въ малоросійскомъ отношеніи чище. Вотъ образецъ его перевода одного изъ самыхъ трудныхъ мѣстъ Евангелія Луки, трудныхъ потому что оно изобилуетъ именами собственными, терминами географическими и названіями должно-

стей. Переводчикъ справился со всѣми этими трудностями совершенно удовлетворительно.

Евангелиста Луки глава 3, а зачало 9-е.

Въ пятонадесятъ лѣто владарства тиверія цесаря коли понтейскій пилать справоваль землею жидовскою А Иродъ былъ паномъ четвертого дѣлоу краины галилейской. филиппъ пакъ братъ его былъ справца атоуреи и трахонитскій. Алисани яшь авиленскимъ при арххиереи Аннѣ икаияфѣ. сталося слово Бжіе къ Існанноу сноу Захаріиноу впоустыни. и ходилъ повѣсей оукраинѣ ісрданьской проповѣдаючи крещеніе покаанія на сѣтпущеніе грѣховъ. и якъ же есть писано в книгахъ пррчства ісаіа пррка рекоучего. гласа волающаго въ поустыни. готовайте поуть гнь а правы дѣлайте стежки его.

Теперь если сравнимъ этотъ отрывокъ съ тѣмъ мѣстомъ изъ Евангелія Іоанна (гл. X), которое приведено выше; то для понимающаго дѣло будетъ очевидно превосходство послѣдняго.

*Рисунки* находящіеся при Пересопницкомъ евангеліи заслуживаютъ того, чтобы объ нихъ сказать нѣсколько подробнѣе. Ихъ, какъ замѣчено выше, четыре: это — изображенія св. Евангелистовъ.

Всѣ четыре рисунка сдѣланы по золотому сплошному полю красками не акварельными (водяными, прозрачными), а такъ называемыми гвашными (клеевыми или бѣлочными). Эти краски положены густыми слоями, хорошо закрывающими поле, но — рукою искусною, художественно и съ чрезвычайною тонкостью. Несмотря на значительный объемъ рисунковъ, они по чистотѣ и отчетливости работы, по свѣжести колеровъ и вообще по художественной красотѣ не уступаютъ лучшимъ миниатюрамъ, какіе намъ случалось видѣть на старинныхъ западноевропейскихъ рукописяхъ Императорской Петербурской Публичной Библиотеки.

О стилѣ этихъ рисунковъ О. М. Бодянский говоритъ, что онъ очень похожъ на чешскій. Но по нашему взгляду это — *чисто византійскій стиль*, измѣненный развѣ только въ характеръ бордюровъ, которые широкими своеобразными кудреватыми разноцвѣтными завитуками дѣйствительно представляютъ нечто особенное отъ обыкновеннаго рисунка бордюровъ византійскихъ:

Евангелистъ Матѳей изображенъ во весь ростъ, сидящимъ и окруженнымъ книгами. Ангелъ съ небесъ въ облакахъ подаетъ ему книгу. Подъ рисункомъ слѣдующая надпись, сдѣланная золотомъ: **Матѳей евангелиста и апль Господень. Прѣвѣ всѣхъ евангелистовъ написаль В римѣ евангеліе еврейскимъ языкомъ. СС нароченію Господа Спасителя нашего Іѵ Ха . . . . . Выдано естъ самѣмъ тѣмъ Матѳеомъ по осмихъ лѣтѣхъ Възнесенія Хва . . . .**

Изображеніе св. Марка сдѣлано въ томъ же родѣ, какъ и Матѳея. Подъ ногами у него книга. Орелъ съ небесъ подаетъ также книгу. Въ подписи говорится, что евангеліе написано въ Римѣ по десятихъ лѣтѣхъ **Хва Възнесенія.**

Евангелистъ Лука изображенъ также пишущимъ на свиткѣ книжномъ; предъ нимъ нѣсколько книгъ; подъ ногами книга и телець съ облаковъ подаетъ книгу. Надпись подъ нимъ слѣдующая: **Лука Божественный отъ полуденныя страны. Написаль въ Критѣ Евангеліе по ЄІ лѣтѣхъ Хва възнесенія . . . .**

Рисунокъ Евангелиста Іоанна красивѣе всѣхъ предъидущихъ: онъ изображенъ диктующимъ свое евангеліе ученику своему Прохору. Въ отдаленіи нарисованы высокія горы. Съ небесъ шлеетъ книгу. Надпись слѣдующая: **Іоаннь же богословнѣйшій по ЛВ лѣтѣхъ Хва възнесенія. Быль заточенъ въ патмоскый островъ. И тамъ написаль евангеліе . . . .** Дальше слѣдуетъ обыкно-

венный въ такихъ написяхъ счетъ главъ, зачалъ и стиховъ.

Каждый рисунокъ сдѣланъ во весь листъ; поэтому имѣетъ размѣръ не менѣе полуаршина. Но широкая рамка или бордюръ вокругъ него, а также подпись много отнимаютъ мѣста, такъ что собственно изображенія Евангелистовъ не очень большія.

*Заставки* или начинательныя буквы въ каждой главѣ довольно просты; но при началѣ каждаго Евангелія на первой страницѣ, кромѣ великолѣпнѣйшей вверху виньетки или фронтисписа и такой же рамки, окружающей всю страницу, находятся большія и прекраснѣйшія заставки, не уступающія по красотѣ заставкамъ Реймскаго Евангелія.

Въ заключеніе выскажемъ наши общія *главныя мысли* о значеніи этой замѣчательной рукописи.

1. Эта рукопись, представляя рѣшительный шагъ къ изложенію священнаго Писанія на народномъ нарѣчьи, свидѣтельствуетъ о томъ, какъ давно признана была потребность въ такомъ переводѣ.

2. Будучи назначено для церковнаго употребленія и нося ясныя и несомнѣнныя слѣды этаго, наше евангеліе ясно удостовѣряетъ, что въ югозападной Русской митрополіи издавна не было приверженности къ буквѣ церковно-богослужебныхъ книгъ, а напротивъ проявлялось стремленіе уяснить для пониманія народа все непонятное въ церковной службѣ и замѣнить устарѣвшее и обветшавшее слово новымъ, народнымъ и живымъ.

3. Какъ въ этомъ смыслѣ, такъ и въ смыслѣ безпристрастнаго свидѣтельства, наше рукописное Евангеліе можетъ служить фактическимъ опроверженіемъ старообрядческихъ увлеченій. Написанное за 100 лѣтъ до Никіарха Никона, въ странѣ далекой отъ русскихъ распрей

# Цадей.

Евангеліа выписує, якъ негодитса жєнь сороаютигой пѣ  
ѡскопцехъ. тыжъ якъ хс надѣ пѣроуки покладоує ты,  
кѣтоколи да хѣа богатее тво ѡпоуститъ стокротъ боль  
ше возиеть и животъ вѣчиын наслѣдитъ. глава д. 1.

гла д. 1.

п' р  
т пн, вто,



**Г**ла доконалыістой кѣуі.  
вышоль з галнаей, и  
прішоль вьоукраиннѣ,  
ноудейскыа. по соню исто  
ронѣ іордана. и заннѣ и  
шан народннносн. ноу  
здоровнлыітѣу. **прѣ пѣ вѣ.**

За  
он



**П**рестоупникнѣау фа  
ронсеє звлѣжна юу него  
рекоути еіау. еслн годнса  
уіау поустити жєноу скою,  
штѣожъ кѣко лве завнннла  
іс жє ѡповѣдаюуи рекльн,  
уи не унталнстѣ. тѣи кото  
рыи створнла споуакоуіау  
жескыи польн жєнєскыи,  
сѣтворнлыі естѣ. и рекль,  
тогодла ѡпоуститъ уіау

**сѣу, д. 1, вѣс, прістоупннн**

Приложеніе къ № 9<sup>му</sup> Полтавскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей 1874 г. къ статьѣ о Пере-  
сѣннцкомѣ Евангеліи.

объ обрядности, оно можетъ пригодиться какъ опорный пунктъ, для ссылки на то, какъ разнообразно въ старинныхъ рукописяхъ изображалось достопоклоняемое имя *Иисусъ* и для другихъ подобныхъ указаній противъ раскольниковъ.

- 4. Украшенное превосходными (и очень своеобразными) рисунками, бордюрами, заставками и другими украшениями, наше евангеліе можетъ служить не маловажнымъ матеріаломъ для исторіи западно-русскаго иконнаго миниатюрнаго искусства.

5. Но особенно это Евангеліе важно въ филологическомъ отношеніи. Представляя собою цѣльный, оригинальный и очень обширный памятникъ южно-русской церковно-народной письменности, относящейся въ XVI вѣку, оно можетъ служить для филологовъ незамѣнимымъ и неоцѣненнымъ источникомъ для изслѣдованій и предметомъ для изученія.

По всѣмъ сейчасъ указаннымъ причинамъ слѣдуетъ желать, чтобы это замѣчательное евангеліе, въ настоящее время мало кому доступное, было издано въ свѣтъ въ самомъ точномъ спискѣ.

Протоіерей Николай Думитрашко.

Полтава.

1874 г. марта 21 дня.

В

## По народному образованію въ Полтавской губерніи.

По представленію его превосходительства г. попечителя Кіевскаго учебнаго округа, приказомъ его сіятельства г. министра народнаго просвѣщенія, графа Д. А. Толстаго, по министерству народнаго просвѣщенія, отъ 23 февраля за № 4, объявлена признательность сего министерства, за постоянно отличную усердную полезную дѣятельность по народному образованію въ Полтавской губерніи: уѣзднымъ училищнымъ совѣтамъ: *Полтавскому, Кременчугскому, Гадячскому, Прилукскому* и *Кобелякскому*; штатнымъ смотрителямъ, членамъ дѣлопроизводителямъ уѣздныхъ училищныхъ совѣтовъ: *Полтавскаго — Тирютину, Гадячскаго — Бойкевичу, Роменскаго — Охрикому, Кременчугскаго — Громакову, Кобелякскаго — Колесникову, Хорольскаго — Дымскому* и *Миргородскаго — Данкену*; почетнымъ блюстителямъ училищъ: *Петровскаго* двухкласснаго — статскому совѣтнику *Джунковскому* и *Кременчугскаго* городского приходскаго — городскому головѣ *Ряхину*; попечителямъ училищъ: *Сѣвирскаго* и *Дегтяревскаго* — тайному совѣтнику *Галагану*, *Прилукскаго* городского женскаго — надворному совѣтнику *Скоронадскому*, *Голтвянскаго* — члену *Кобелякскаго* училищнаго совѣта *Остроградскому*, *Денисовскаго* — дворянину *Лесевичу*, *Пузиковскаго* — титулярному совѣтнику *Кап-*

нисту, Чутовскаго мужескаго — губернскому секретарю Риттеру, Михновскаго — ординарному профессору Императорскаго Харьковскаго университета Шимкову, Рыбцовскаго — члену отъ земства Полтавскаго губернскаго училищнаго совѣта Волкову, Рашевскаго — купцу Пошивайлу и Сарскаго козаку Приступль; попечительницамъ училищъ: Диканскаго — княгинѣ Кочубей, Яготинскаго — княгинѣ Рвлинной, Майнуловскаго — княгинѣ Шаринской-Шашматовой, Круподеринцовскаго — помѣщицѣ Забѣлиной, Сухорабовскаго — помѣщицѣ Корейшѣ, Черняковскаго — помѣщицѣ Бабаниной, Милорадовскаго — помѣщицѣ вдовѣ полковника Мосоловой, Чутовскаго женскаго — Алексѣевскаго Риттеръ и Карловскаго женскаго Конради; учредителю Петровскаго, нынѣ двухкласснаго училища, протоіерею Бабьреву, бывшему наставнику Камышанскаго училища, священнику Леонтовскому, мировому посреднику Камышанской волости Джерману и волостнымъ урядникамъ той же волости Кутасу и Сулилт.

Сообщено г. инспекторомъ народныхъ училищъ Полтавской губерніи.

## VI.

## РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

а) *Пожертвованіе въ пользу Самарцевъ.* Священникъ села Васильевки о. Константинъ Терпиловскій представилъ въ редакцію, чрезъ посредство о. эконома Полтавскаго архіерейскаго дома, свящ. о. Николая Леонтовскаго, *восемь* (8) руб., собранныя о. Терпиловскимъ между его прихожанами въ пользу страдающихъ отъ голода Самарцевъ. Къ этому пожертвованію прихожане были расположены, на второй день праздника Пасхи, проповѣдью и посильною лептою самаго о. Константина. Редакція уже отослала эти деньги въ Самарскую Д. Консistorію.

б) *Средство противъ жабы.* Одинъ простой рабочій въ южной Австраліи предлагаетъ слѣдующее средство противъ *дифтерита* (жабы). Взрослымъ больнымъ онъ совѣтуетъ принимать четыре капли крѣпкой сѣрной кислоты, разведенныя въ стаканъ воды, наполненномъ на три четверти; дѣтямъ-же слѣдуетъ давать меньшую дозу. Лѣкарство это оказываетъ мгновенное дѣйствіе, такъ какъ сѣрная кислота убиваетъ паразитовъ, и большой

обкашливается отдѣляющіяся части организма, мѣшавшія ему дышать. Дѣти уже *находящіяся въ агоніи*, по принятій этого средства, быстро поправлялись.

(Изъ Таврич. епарх. вѣдом.)

в) *Письмо изъ Гадяча въ редакцію «Полтавскихъ епархіальныхъ вѣдомостей»*. 15 марта настоящаго года, чрезъ Гадячскую почтовую контору отосланы въ Самарскую губернскую земскую управу 383 руб. 84 коп., собранные въ Гадячскомъ уѣздѣ въ пользу пострадавшихъ отъ неурожая жителей Самарской губерніи; къ суммѣ этой должны быть причислены и 2 руб. 77 коп., уплаченные за пересылку, такъ что всего, слѣдовательно, собрано 386 руб. 61 коп. Къ сбору были привлечены все сословія и состоянія, чѣмъ и объясняется разнообразіе взносовъ, максимумъ которыхъ равняется 10 руб., а минимумъ —  $1\frac{1}{2}$  коп.; значительная часть пожертвованной суммы собрана при помощи мѣстныхъ священниковъ, которые говорили за обѣднями проповѣди, описывали въ нихъ бѣдственное положеніе голодающихъ въ Самарской губерніи и приглашали своихъ слушателей къ пожертвованіямъ... Такое сочувствіе народной нуждѣ со стороны священниковъ говоритъ само за себя, а потому редакция «Полтавскихъ епархіальныхъ вѣдомостей» вѣроятно не откажетъ увѣковѣчить имена достойныхъ служителей церкви на страницахъ мѣстнаго духовнаго органа печати. Вотъ эти имена: протоіерей соборной церкви П. И.

Ивановъ; городскіе священники: П. Т. Станиславскій, Н. Н. Негеевичъ и Н. Ѳ. Дубянский; сельскіе: с. Русановки В. И. Яновскій, м. Лютеньки П. В. Тарасъвичъ, с. Книшовки В. Т. Станиславскій, с. Бобрика И. Ѳ. Крамаренко, м. Веприка В. І. Яценко, с. Середниковъ А. І. Билинскій и с. Сергѣевки Г. М. Никифоровъ. При этомъ необходимо добавить, что въ письмѣ, при которомъ отсланы собранныя деньги въ губернскую управу, вслѣдствіе желанія нѣкоторыхъ изъ названныхъ священниковъ, выражена просьба о томъ, чтобы половина изъ собранной Гадячскимъ духовенствомъ суммы (80 руб. 68 коп.) была обращена исключительно въ помощь пострадавшихъ отъ неурожая лицъ духовнаго званія; что сборъ въ селахъ производился не одними деньгами, которыми такъ бѣдно большинство нашихъ крестьянъ, а и разногорода хлѣбомъ, обращаемымъ въ деньги чрезъ продажу; и что содѣйствіе сбору оказали, кромѣ священниковъ, старшины слѣдующихъ волостей: Лютеньской С. П. Любарецъ, Ращевской М. О. Цѣлуйко, Липоводолинской Г. П. Ливонъ и Сергѣевской Г. Н. Лобода; послѣдній вмѣстѣ съ уполномоченными отъ Сергѣевского приходскаго попечительства: дворяниномъ П. Вербицкимъ, козакомъ М. Козаченкомъ и казеннымъ крестьяниномъ И. Клименкомъ

*Винный*

Гадячь,

1874 г. апрѣля 17 дня.

М. П. Винный

## VII

### ОБЪЯВЛЕНІЯ.

#### а) ОТЬ СОВѢТА БРАТСТВА СВЯТИТЕЛЯ

#### ГУРІЯ

Братство св. Гурія учреждено въ Казани, при кафедральномъ соборѣ, по благословенію высокопреосвященнѣйшаго Антонія, архипастыря Казанскаго, въ 1867 г.

Учредителями братства были благочестивыя и почетнѣйшія лица изъ разныхъ сословій Казанскаго общества.

Братство св. Гурія въ Казани замѣняетъ собою епархіальный комитетъ православнаго миссіонерскаго общества; воздѣйствуетъ самостоятельно, руководствуясь собственнымъ уставомъ.

Главною задачею братства св. Гурія служитъ *распространеніе христіанскаго просвѣщенія и утвержденіе Христовой вѣры въ средѣ инородцевъ: Татаръ, Чувашъ, Черемисъ и Вотьяковъ*, — которыхъ считается около **1.000.000** въ Казанской губерніи.

Сочувствующіе сей высокой задачѣ братства, и представляющіе въ кассу его ежегодно не менѣе *трехъ рублей*, или единовременно не менѣе *семидесяти пяти рублей*, считаются православные, *братчиками* или *сестрами*, лица же другихъ исповѣданій — *благодѣателями* братства св. Гурія.

Дѣлами братства завѣдуетъ *советъ*, который ежегодно,

въ общемъ собраніи братства, закрытой баллотировкой, избирается изъ лицъ разныхъ сословій.

Въ прошломъ 1873 году братство содержало 112 школъ въ инородческихъ селеніяхъ, содержало нѣсколь-ко миссіонеровъ и издало нѣсколько книгъ на инородче-скихъ нарѣчіяхъ. Но эта просвѣтительная дѣятель-ность братства можетъ уменьшиться, при уменьшеніи сочувствія къ нему, со стороны общества.

Совѣтъ братства покорнѣе проситъ всѣхъ, сочув-ствующихъ цѣли братства, — т. е. выведенію инородцевъ изъ тѣмъ языческой къ свѣту Христову, — посильными пожертвованіями своими поддерживать это учрежденіе.

Членскіе взносы и пожертвованія въ пользу братства, можно адресовать по почтѣ, или лично представить къ казначею братства Казанской гостинадворской церк-кви о. протоіерею Николаю Евграфовичу Блжновскому, а также ко всѣмъ членамъ братскаго совѣта, а равно и ко всѣмъ настоятелямъ церкви городъ Казани и Казан-ской епархіи, которые или сами отъ себя непосредствен-но, или чрезъ мѣстныхъ о. о. благоинныхъ представятъ таковыя пожертвованія въ совѣтъ братства.

## б) СОДЕРЖАНІЕ КНИГИ Ш-й (МАРТЪ 1874 ГОДА.) ЧТЕ- НІЙ ВЪ ОБЩЕСТВѢ ЛЮБИТЕЛЕЙ ДУХОВНАГО ПРО- СВѢЩЕНІЯ.

### Отдѣлъ I.

I. — Общедоступное истолковательное чтеніе книги  
дѣяній св. апостоловъ. М. Новос

- II.—Замѣчанія на текстъ псалтири по переводу LXX и славянскому. *святи. Мис. Боголюбскаго* 352
- III.—Библейская хронологія. . . . . 374
- IV.—Имѣла ли языческая древность истинныя понятія о происхожденіи міра. *А. Лебедева* 396
- V.—Святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ Московскій и всея Россіи. *А. Смирнова* 432
- VI.—Отношеніе государственной власти къ церкви и духовенству въ царствованіе Екатерины II-й (1762—1796). *В. Бѣликова* 467
- VII.—Замѣчанія на древне-славянскій переводъ псалтири XIII—XIV в. съ греческимъ текстомъ изъ толковой Θεодоритовой псалтири X в. по древнимъ памятникамъ. *Архимандрита Амфилохія* 508
- Отдѣлъ II.
- VIII.—Церковная хроника. Внутреннее обозрѣніе Миссіонерская дѣятельность нашихъ пастырей въ Сибири. *Е.* 169
- Обзоръ важнѣйшихъ церковныхъ событій на востокѣ и въ главнѣйшихъ религіозныхъ обществахъ запада за послѣднюю четверть 1873 года. *Ц.* 187
- Пастырское посланіе старокатолическаго епископа Рейнкенса. *Ц.* 208

## В) ОТЬ ЮГОЗАПАДНАГО ОДѢЛА ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА I

Изученіе кустарной промышленности и сельскихъ ремеслъ представляется въ настоящее время весьма важнымъ, и потому Юго-Западный отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества не могъ не обратить вниманія на этотъ предметъ; но прежде чѣмъ приступить къ изученію техническаго и экономическаго состоянія той или другой отрасли этой промышленности, — необходимо намѣтить пункты, въ которыхъ развита та или другая отрасль кустарной промышленности и ремеслъ.

Для собранія подобныхъ свѣдѣній сельскія ярмарки служатъ удобными и даже чуть-ли не единственными пунктами. На ярмарки свозятся для сбыта предметы сельскаго хозяйства и сельской промышленности и ремеслъ и потому на ярмаркѣ весьма легко узнать — гдѣ производится тѣ или другія издѣлія, привозимыя на ярмарки съ указаніемъ разстоянія пунктовъ производства отъ пункта въ которомъ ярмарка.

Такъ желательно знать гдѣ производятся привозимыя на ярмарку:

Предметы одежды: полотно, сукно, кожи, овчины, шапки, очіпки, намітки, пояса, плахты, запаски, кожухи, чоботы, черевики, а равно и разныя украшенія для одеждъ и уборовъ.

Предметы пищи: разные пряники и вообще лакомства.

Предметы домохозяйства:

а) иконы и картины

б) рушники

итв) посуда: чугунная, глиняная, деревянная и стек-  
ляная

г) разная утварь домашняя: желѣзная и деревянная  
инструменты для ремесль

е) земледѣльческаго орудія

ж) возы, колеса, сани и т. п.

з) упряжь.

Предметы для разнаго употребленія:

а) трубки, чубуки и вообще принадлежности для ку-  
ренія

б) дѣтскія игрушки

в) музыкальные инструменты и т. д.

Отъ лицъ собирающихъ не требуется никакихъ число-  
выхъ данныхъ, — нужны только указанія — гдѣ производят-  
ся привозимыя издѣлія, такъ напр. возьмемъ Борисполь-  
скую ярмарку Полтавской губерніи Переяславскаго уѣз-  
да, по которой имѣются свѣдѣнія; на эту ярмарку были  
доставлены:

Она изъ Остра.

Скрыні изъ Нѣжина.

Колеса изъ Рожева и вообще Радомысльскаго уѣзда.

Деревянная посуда изъ Кіева.

Глиняная — изъ с. Ріпки Остер. у. и изъ Никольской  
слободки (подъ Кіевомъ).

Кожи и обувь изъ Барышевки и Борисполя.

Красныя кожи и обувь изъ Літокъ Черниговской губ.  
и т. д.

Собрать и сообщить подобныя свѣдѣнія по ярмаркамъ  
извѣстной мѣстности не представитъ для собирающаго  
никакихъ затрудненій, между тѣмъ, получивъ эти дан-  
ныя, отдѣль будетъ имѣть возможность составить карту

кустарной промышленности и затѣмъ уже, зная пункты развитія той или другой отрасли этой промышленности, направить туда свои изслѣдованія.

Обращаясь къ просвѣщенному содѣйствию лицъ проживающихъ въ уѣздахъ отдѣль покорнѣйше просить и помочъ ему сообщеніемъ указанныхъ данныхъ.

Русскаго Географическаго Общества

г) ОБЪ ИЗДАНИИ, ВЪ 1874 ГОДУ ЖУРНАЛА

## „СИЯНИЕ“.

БЕЗПЛАТНАЯ ПРЕМІЯ БОЛЬШОЙ ВСЕМІРНОЙ

## „КАЛЕНДАРЬ“.

Открыта подписка на 1874 годъ на иллюстрированный литературно-политическій журналъ «СИЯНИЕ» самый доступный изъ всѣхъ, издающихся въ россіи иллюстрированныхъ журналовъ.

Журналъ сохраняя свою прежнюю программу, выходитъ въ 1874 году еженедѣльно (т. е. 52 номера въ годъ), въ два печатныхъ листа (in quarto), и въ продолженіи года составитъ два изящныхъ тома; въ каждомъ номерѣ помѣщается до трехъ и болѣе роскошныхъ рисунковъ, исполненныхъ лучшими русскими и иностранными художниками и граверами.

*Подписная цѣна:*

На голъ: безъ доставки въ С.-Петербургѣ.	4 р.
« « съ доставкою « «	5 р.
« « для иногородныхъ съ пересылкою и упавовною	5 р.

На полгода: безъ доставки въ С.-Петербургѣ 2 р.  
 « съ доставкой «до» андо вн алнаго 2 р. 60 в.  
 « для иногородныхъ съ пересылкою  
 и упаковкою 3 р.

Всѣ годовые подписчики журнала «СІЯНІЕ» на 1874 годъ получаютъ въ видѣ ПРЕМІИ, тотчасъ при подпискѣ, вышедшій уже большой иллюстрированный «ВСЕМІРНЫЙ КАЛЕНДАРЬ» на 1874 годъ; желающіе, могутъ получить, взаменъ его, «ВСЕМІРНЫЙ КАЛЕНДАРЬ» на 1875 г., который появится въ свое время.

«ВСЕМІРНЫЙ КАЛЕНДАРЬ» на 1874 годъ заключаетъ въ себѣ 35 печатныхъ листовъ и 22 изящныхъ рисунка.

Подписка принимается: Въ С.-Петербургѣ, въ главной конторѣ редакціи журнала «СІЯНІЯ», по Екатерингофскому просп., д. Высодкой № 29.

Въ Москвѣ, въ отдѣленіи конторы, при книжномъ магазинѣ И. Г. Соловьева, на Страстномъ бульварѣ и у всѣхъ извѣстныхъ книгопродавцевъ въ Россіи.

## д) ВТОРОЕ ХАРЬКОВСКОЕ ОБЩЕСТВО ВЗАИМНАГО КРЕДИТА

Принимаетъ вклады для приращенія процентами, отъ членовъ общества, постороннихъ лицъ и учреждений, на безсрочное время и на сроки, на разныхъ условияхъ, лично и чрезъ почту.

Платитъ на вклады:

Натекущій счетъ.	6%
Довостребованія	6%

Срочнымъ на шесть мѣсяцевъ . . . . . 6 1/2%  
Срочнымъ на одинъ годъ . . . . . 7%  
свыше по особому соглашенію.

Правленіе общества помѣщается въ домѣ Павлова, на Сергѣевской площади въ Харьковѣ.

### VIII.

## ОТЪ РЕДАКЦІИ

Вышло изъ печати, вторымъ изданіемъ, «Собраніе Словъ, Бесѣдъ и Рѣчей» Пресвященнѣйшаго Іоанна, Епископа Полтавскаго и Переяславскаго. Изданіе это значительно умножено и исполнено въ лучшемъ видѣ. Страницъ 416.

Цѣна 1 руб. 70 коп. съ пересылкою, а безъ пересылки 1 руб. 50 коп.

Адресоваться или въ редакцію Полтавскихъ епархіальныхъ вѣдомостей, или въ управленіе Полтавскаго архіерейскаго дома.

Требованія исполняются тотчасъ по полученіи подписной суммы.

---

СОДЕРЖАНІЕ: I. Слово въ день рожденія благочестивѣйшаго Государя Императора. II. Полтава 1 мая 1874 г. III. Бесѣда къ прослому народу. IV. Замѣчательная рукопись Полтавской семинари. V. По народному образованію въ Полтавской губерніи. VI. Разныя извѣстія и замѣтки. VII. Объявленія. VIII. Отъ редакціи.

Редакторъ, Инспекторъ Семинари,  
Протоіерей, Евв. Исаенко.

Печат. дозвол. 1874 г. Мая 1 дня. Цензоръ Прот. Натрановъ.

Полтава. Въ Типографіи Пигуренко.